

MW19x15ZX

LYRE WASH À LED 19 X 15W AVEC ZOOM
19 X 15W LED WASH MOVING HEAD WITH ZOOM

alгам
Lighting

 Français.....2

 Anglais.....14

 Español.....26

 Deutsch.....38

 Italiano.....50

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	03
INSTALLATION	
UTILISATION	
MAINTENANCE/ENTRETIEN	
MISE EN SERVICE	05
ALIMENTATION	
CONNEXION DMX	
INSTALLATION PHYSIQUE - ACCROCHE	05
PRÉSENTATION DES PANNEAUX AVANT ET ARRIÈRE	06
MENU	07
PROTOCOLES DMX	10
16 CANAUX	
24 CANAUX	
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	12



Merci d'avoir choisi l'un de nos appareils Algam Lighting. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et suivre les instructions pour éviter tout risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil dû à une mauvaise manipulation. Conservez ce guide de l'utilisateur pour référence ultérieure.

Cet appareil est destiné à projeter de la lumière d'ambiance. Il a été conçu pour une utilisation professionnelle dans le domaine de l'évènementiel, ne convient pas pour un usage domestique. Tout autre usage est considéré comme non conforme à l'usage prévu et peut entraîner des risques de blessure ou endommager le produit.

Cette tête mobile est équipée de 19 LED de 15 W, complétées par un zoom motorisé permettant une utilisation en mode Spot ou Wash. Son angle de faisceau est ainsi réglable de 6° à 40°. Trois zones LED peuvent être contrôlées individuellement. Un effet stroboscopique ainsi que de nombreuses macros accompagnent cette tête mobile polyvalente.

Pour la documentation la plus récente et d'autres informations concernant ce produit et tous les produits Algam Lighting, veuillez visiter le site Internet d'Algam Lighting à l'adresse www.algam-lighting.com.

Les commentaires ou suggestions concernant ce document peuvent être envoyés par e-mail à l'adresse suivante : algam-lighting@algam.net.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les symboles illustrés ci-dessous sont des symboles acceptés internationalement pour avertir des dangers potentiels relatifs à l'utilisation d'appareils électriques. Veuillez prendre connaissance des consignes ci-dessous :



ATTENTION !

Avant d'utiliser votre matériel, nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions de ce manuel.



ATTENTION !

Cet appareil produit une lumière intense et puissante. Risque pour les yeux. Ne pas regarder directement dans le faisceau.



DANGER !

Tension dangereuse, risque de chocs électriques. Ne pas ouvrir le produit. Pour réduire le risque de choc électrique ne pas exposer cet équipement à la pluie ou à l'humidité.



ATTENTION !

Surface chaude - risque de brûlure. L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Ne pas toucher moins de 10 minutes après l'utilisation.



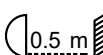
ATTENTION !

Risque d'incendie. Garder éloigner tous les matériaux combustibles et inflammables de l'appareil en fonctionnement.



DANGER !

Risque pour la sécurité. Cet appareil présente des risques importants de blessures. Suivre les consignes de sécurité.



Placer l'appareil à une distance minimale de 50cm de tout matériau inflammable et des murs.

INSTALLATION

- Déballez et vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de dégâts de transport avant d'utiliser l'appareil. Ne mettez jamais un appareil endommagé en service.
- Cet appareil doit être installé avec des crochets solides et de dimension adéquate au poids supporté. L'appareil doit être vissé aux crochets et serré convenablement afin d'éviter toute chute due aux vibrations. Vérifier également que la structure (ou point d'accroche) peut supporter au moins 10X le poids de l'appareil accroché. L'appareil doit être installé par une personne qualifiée et doit être placé hors de portée du public. Il est nécessaire d'utiliser un système d'accroche secondaire (élingue de sécurité) homologué pour le poids de l'appareil.

- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Utilisez-le uniquement dans un endroit sec. Exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité risquerait de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Ne placez aucun objet sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il ne soit pas pincé.
- Pour une protection adaptée contre les électrisations, l'appareil doit être raccordé à la terre (masse). Le circuit électrique d'alimentation doit être équipé d'un fusible ou d'un disjoncteur, et d'un dispositif de protection différentiel.
- Avis concernant la déconnexion de l'alimentation : Pour débrancher le périphérique de la source d'alimentation, la fiche d'alimentation doit être débranchée de la prise de courant. Pour cette raison, l'appareil doit être placé dans une position permettant un accès constant et sans obstruction à la prise de courant. Ainsi, en cas d'urgence, vous pouvez débrancher immédiatement la fiche d'alimentation.
- L'unité ne doit être installée que dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous qu'aucune fente de ventilation n'est obstruée. Afin de garantir une ventilation adéquate, laissez un espace d'air libre d'au moins 20 cm autour des côtés et du dessus de l'appareil.
- Pour réduire le risque d'étranglement, le câblage souple raccordé à ce luminaire doit être fixé efficacement au mur si le câblage se situe dans le volume d'accessibilité au toucher.

UTILISATION

- Cet appareil doit être utilisé uniquement par un professionnel. Ne laissez jamais cet appareil sans surveillance.
- En cas de problèmes de fonctionnement, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Contactez votre revendeur ou faites appel à un réparateur spécialisé et agréé. Il n'y a aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.
- NE JAMAIS utiliser l'appareil dans les conditions suivantes :
 - > Dans des endroits soumis à des vibrations ou des bosses,
 - > Dans des endroits où la température ambiante (ta) est supérieure à 45 ° C ou inférieure à 2 ° C.
 - > Dans les endroits exposés à une sécheresse excessive ou à une humidité excessive (conditions idéales : entre 35% et 80%).
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de flammes, de matières inflammables, explosives ou de surfaces chaudes. Sinon, vous courez le risque de provoquer un incendie.
- L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Il est important d'éviter tout contact avec l'appareil en fonctionnement et au moins 10 minutes après son utilisation.
- Il est important d'utiliser le câble d'alimentation secteur fourni (câble avec terre).
- Avant de mettre en marche, assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent aux exigences de l'alimentation de l'appareil, comme indiqué dans ce manuel.
- Ne jamais couper ou manipuler le cordon d'alimentation ou la fiche. Si un cordon d'alimentation est fourni avec un fil de terre, cela est obligatoire pour garantir un fonctionnement en toute sécurité ! Risque de choc électrique mortel !
- Tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez pas sur le cordon lui-même et ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique.
- Ne pas brancher cet appareil sur un bloc de puissance variable type « Dimmer pack »
- NE laissez PAS de liquides ou d'objets pénétrer dans l'appareil. En cas de déversement de liquide sur l'appareil, DÉBRANCHEZ immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil et contactez le service après-vente.
- Vous devez vous assurer que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé pendant le fonctionnement. Avant un orage et / ou un orage avec un risque de foudre, débranchez l'appareil du secteur.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir le boîtier de l'appareil. Si vous le faites, votre sécurité ne sera pas assurée. Il n'y a aucune composante opérationnelle à l'intérieur, seulement des tensions dangereuses qui peuvent vous donner un choc mortel !
- Cet appareil émet des flashes lumineux pouvant provoquer des crises d'épilepsie chez les personnes photosensibles. Avertissez votre public d'utilisation de flashes lumineux. Si vous êtes sujet aux crises d'épilepsie, ne pas regarder les flashes lumineux de façon prolongée.

MAINTENANCE / ENTRETIEN

- N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier l'appareil par vous-même. Sinon, la garantie devient nulle. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement. Veuillez contacter le centre d'assistance technique agréé le plus proche. La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.
- Les écrans, les lentilles ou les filtres à ultraviolet doivent être remplacés s'ils sont visiblement endommagés à un point compromettant leur efficacité, par exemple par des fêlures ou des rayures profondes.

- La lampe doit être remplacée si elle a été endommagée ou déformée par la chaleur.
- Déconnectez l'appareil du secteur avant tout entretien ou maintenance.
- Si le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un cordon spécial provenant exclusivement du fabricant ou de son agent de maintenance.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Essayez-le uniquement avec un chiffon légèrement humide.

MISE EN SERVICE

ALIMENTATION

Utilisez le cordon d'alimentation fourni dans l'emballage. Vérifiez que la tension secteur correspond aux informations indiquées sur le produit.

CONNEXION DMX

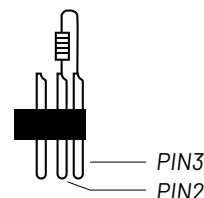
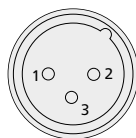
La connexion DMX de votre appareil à votre console doit être effectuée avec un câble blindé de bonne qualité. Un câble DMX doit être certifié 110 ohms.

DMX-OUTPUT
XLR mounting-sockets (rear view)



1 • Shield
2 • Shield (-)
3 • Shield (+)

DMX-INPUT
XLR mounting-plugs (rear view)



En utilisation professionnelle, la norme DMX512 impose la présence d'un «bouchon DMX» sur le dernier appareil DMX de la chaîne afin de finaliser correctement la boucle de signal. Ce bouchon est constitué d'une résistance de 120 ohms placée entre la broche 2 et la broche 3 du connecteur XLR.

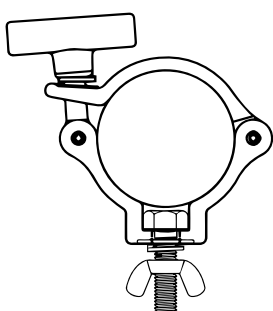
INSTALLATION PHYSIQUE - ACCROCHE

L'appareil doit être installé par une personne qualifiée et doit être placée hors de portée du public. Cet appareil ALGAM LIGHTING doit être installé avec des crochets solides et de dimensions adéquate au poids supporté. L'appareil doit être vissé aux crochets et serré convenablement. L'accroche de l'appareil doit être sécurisé par une élingue de sécurité. La structure doit pouvoir supporter au moins 10 fois le poids de l'appareil accroché.

Ce projecteur peut être posé au sol sur une surface plane mais également suspendu à une structure de scène dans n'importe quelle orientation : en «douche» ou en «perroquet».

Vérifiez que la structure et les accessoires d'accroche supportent au moins 10 fois le poids des appareils suspendus.

Lors d'une installation sur une structure scénique, vous pouvez utiliser les crochets en forme de «G» qui serrent complètement le tube porteur pour plus de stabilité.

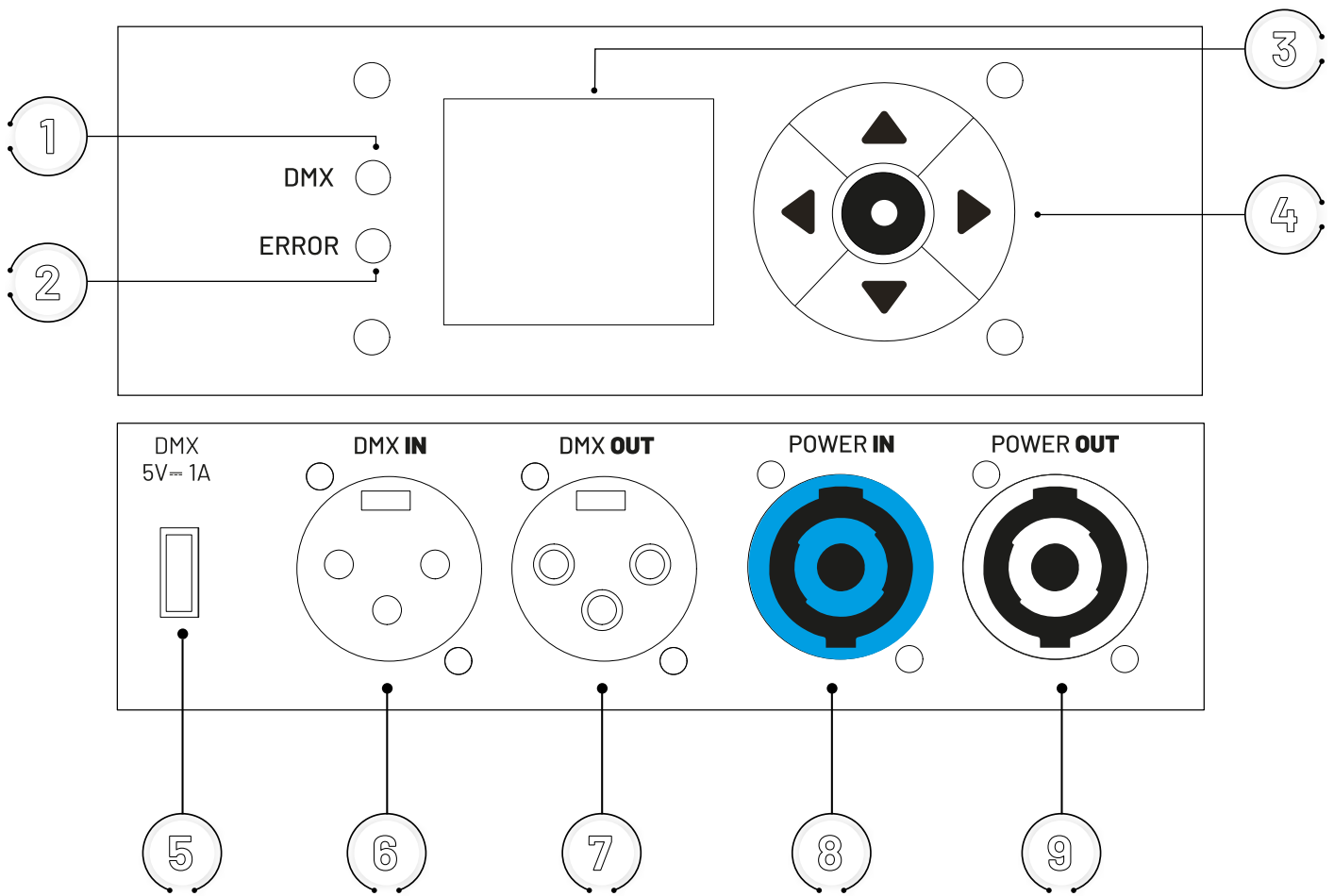


L'appareil est fourni avec un ou deux (selon la version) OMEGA de fixation. Fixez-y les crochets fermement en utilisant des écrous autobloquants. Les OMEGA se fixent à l'appareil avec des vis papillon 1/4 de tour.

SÉCURISEZ L'ACCROCHE !

Il est indispensable de sécuriser l'appareil avec une élingue de sécurité approuvée pour le poids de l'appareil. Passez l'élingue dans l'ancrage prévu à cet effet sur l'appareil.

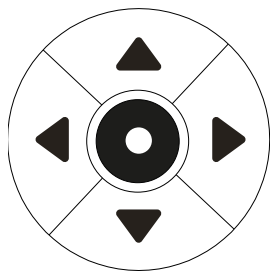
PRÉSENTATION DES PANNEAUX AVANT ET ARRIÈRE



FONCTION	DESCRIPTION
1	LED témoin DMX Affiche l'état du signal DMX
2	LED témoin d'erreur Indique un problème ou une erreur dans le fonctionnement
3	Afficheur LCD Affichage des menus
4	Clavier Pour la navigation dans les menus et sous-menus
5	Port DMX 5V = 1A Fournit une alimentation pour certains accessoires ou appareils DMX
6	Connecteur DMX IN (XLR 3 broches) Entrée DMX pour recevoir le signal d'un contrôleur
7	Connecteur DMX OUT (XLR 3 broches) Sortie DMX pour transmettre le signal à un autre appareil
8	Connecteur POWER IN Entrée d'alimentation pour connecter l'appareil à une source électrique
9	Connecteur POWER OUT Sortie d'alimentation pour le chaînage d'autres appareils

MENU

CLAVIER DE NAVIGATION



AFFICHAGE	FONCTION
▲	Monter
▶	Accès au menu / à la sélection suivant(e)
▼	Descendre
◀	Retourner au menu principal
●	Touche de validation

ÉCRAN D'ACCUEIL

AFFICHAGE	FONCTION
Set	Réglage des paramètres
Manu	Réglage manuel
Stat	Affichage des caractères
Adva	Paramètres d'usine (entrée de clé)

RÉGLAGE DES PARAMÈTRES

AFFICHAGE	FONCTION	
Run mode	DMX Auto Sound	Mode DMX Mode automatique Mode musical
DMX Address	001-512	Code d'adresse DMX 1-512
Channel Mode	16CH 24CH	Mode 16 canaux Mode 24 canaux
Sound Sensitivity	0-100	Réglage de la sensibilité sonore
Invert Pan	OFF/ON	Inversion de l'axe panoramique
Invert Tilt	OFF/ON	Inversion de l'axe panoramique
Pan-Tilt Swap	OFF/ON	Inverser Pan-Tilt activé / désactivé
Pan-Tilt Encoder	OFF/ON	Message d'erreur activé / désactivé
No DMX Signal	Clear Keep	Effacer signal DMX Conserver signal DMX
Display Time	ON/10/20/30/40/60S	L'écran s'éteint après le temps sélectionné
Brightness	20/40/60/80/100%	Réglage de la luminosité de l'écran
Load Default	OK Cancel	Réinitialisation des données d'usine Annuler

MENU

RÉGLAGE MANUEL

AFFICHAGE		FONCTION
Pan	000-255	L'axe X fonctionne de 0 à 540°
Pan Fine	000-255	Micromouvement de réglage fin de l'axe X
Tilt	000-255	L'axe Y fonctionne de 0 à 270°
Tilt Fine	000-255	Micromouvement de réglage fin de l'axe Y
Dimmer	000-255	Gradation totale des LED
Strobe	000-255	Stroboscope
Macro	000-255	Macro de couleur
Focus	000-255	Mise au point
Red	000-255	Dimmer rouge
Green	000-255	Dimmer vert
Blue	000-255	Dimmer bleu
White	000-255	Dimmer blanc
Auto Modes	000-255	Modes automatiques
Auto Speed	000-255	Vitesse des modes automatiques
XY Speed	000-255	Vitesse des mouvements de la lyre (0 = le plus rapide, 255 = le plus lent)
Reset	000-255	Réinitialiser

AFFICHAGE DES CARACTÈRES

AFFICHAGE		FONCTION
	Pan	
	Pan Fine	
	Tilt	
	Tilt Fine	
	Dimmer	
	Strobe	
	Macro	
DMX Monitor	Focus	Moniteur DMX
	Red	
	Green	
	Blue	
	White	
	Auto Modes	
	Auto Speed	
	XY Speed	
	Reset	
System Errors		Erreurs système
Led Temp	T:24,M:0-C	Température LED
Use Hour	****. **	Heures d'utilisation
Led Hour	****. **	Heures LED
DP :	V***	Numéro de version

MENU

PARAMÈTRES D'USINE (ENTRÉE DE CLÉ)

Attention ce menu est réservé aux professionnels de l'éclairage de scène et au service après vente. Nous vous conseillons de ne pas modifier les paramètres de ce menu.

AFFICHAGE	FONCTION	
	Mode de réglage usine, clé : Haut-Haut-Haut-Bas-Bas-Bas	
Sensor Monitor	Focus Hall State	
	Pan Enc State	
	Pan Enc Step	Surveillance du capteur
	Tilt Enc State	
	Tilt Enc Step	
Reset Calibration	Pan Calibration	Calibration du panoramique
	Tilt Calibration	Calibration de l'inclinaison
	Focus Calibration	Calibration de la mise au point
	Red Power	Puissance rouge
	Green Power	Puissance verte
	Blue Power	Puissance bleue
	White Power	Puissance blanche
C-G Correction	ON/OFF	Correction C-G
Led Max Power	000-255	Puissance maximale LED
Led Max Temp	50-80	Température maximale LED
Focus Trip	80-180	Plage de mise au point

PROTOCOLE DMX

16 CANAUX

CANAL	FONCTION	VALEUR	DESCRIPTION
1	Pan	000-255	Position du panoramique, 0-540°
2	Pan Fine	000-255	Réglage fin du panoramique
3	Tilt	000-255	Position de l'inclinaison, 0-270°
4	Tilt Fine	000-255	Réglage fin de l'inclinaison
5	Dimmer	000-255	Gradateur général, luminosité de 0 à 100%
6	Strobe	000-009	Aucun effet
		010-249	Stroboscope, vitesse de lent à rapide
		250-255	Aucun effet
		000-001	Aucun effet
		002-003	Rouge
		004-005	Vert
		006-007	Bleu
		008-009	Blanc
		010-011	Jaune
		012-013	Violet
		014-015	Rose clair
		016-017	Bleu
		018-019	Cyan
		020-021	Blanc froid
022-023	Blanc froid (répété)		
024-025	Mode saut LED		
026-027	Mode dégradé LED		
028-029	Mode pulsation LED		
030-251	Sélection du mode effet		
252-255	Mode aléatoire LED		
8	Focus	070-079	Angle de mise au point de large à petit
9	Red	080-089	Dimmer rouge, luminosité de 0 à 100%
10	Green	090-139	Dimmer vert, luminosité de 0 à 100%
11	Blue	140-169	Dimmer bleu, luminosité de 0 à 100%
12	White	170-199	Dimmer blanc, luminosité de 0 à 100%
13	Auto Mode	000-049	Aucun effet
		050-199	Modes automatiques
		200-255	Mode musical
14	Auto speed	000-255	Plus la valeur est grande, plus c'est rapide, fonctionnant avec le CH 7 (030-251)
15	PAN/TILT Speed	000-255	Vitesse de déplacement du moteur XY, plus la valeur est grande, plus elle est lente
16	Reset	000-249	Aucun effet
		250-255	Attendez 3 secondes, et la lampe se réinitialisera automatiquement

PROTOCOLE DMX

24 CANAUX

CANAL	FONCTION	VALEUR	DESCRIPTION		
1	Pan	000-255	Position du panoramique, 0-540°		
2	Pan Fine	000-255	Réglage fin du panoramique		
3	Tilt	000-255	Position de l'inclinaison, 0-270°		
4	Tilt Fine	000-255	Réglage fin de l'inclinaison		
5	Dimmer	000-255	Dimmer, luminosité de 0 à 100%		
6	Strobe	000-009	Aucun effet		
		010-249	Stroboscope, vitesse de lent à rapide		
		250-255	Aucun effet		
		000-001	Aucun effet		
		002-003	Rouge		
		004-005	Vert		
		006-007	Bleu		
		008-009	Blanc		
		010-011	Jaune		
		012-013	Violet		
		014-015	Rose clair		
		7	Color Macro	016-017	Bleu
				018-019	Cyan
				020-021	Blanc froid
022-023	Blanc froid 2				
024-025	Mode saut LED				
026-027	Mode dégradé LED				
028-029	Mode pulsation LED				
030-251	Sélection du mode effet				
252-255	Mode aléatoire LED				
8	Focus			070-079	Angle de mise au point de large à petit
9	Red 1	000-255	Dimmer rouge 1, luminosité de 0 à 100%		
10	Green 1	000-255	Dimmer vert 1, luminosité de 0 à 100%		
11	Blue 1	000-255	Dimmer bleu 1, luminosité de 0 à 100%		
12	White 1	000-255	Dimmer blanc 1, luminosité de 0 à 100%		
13	Red 2	000-255	Dimmer rouge 2, luminosité de 0 à 100%		
14	Green 2	000-255	Dimmer vert 2, luminosité de 0 à 100%		
15	Blue 2	000-255	Dimmer bleu 2, luminosité de 0 à 100%		
16	White 2	000-255	Dimmer blanc 2, luminosité de 0 à 100%		
17	Red 3	000-255	Dimmer rouge 3, luminosité de 0 à 100%		
18	Green 3	000-255	Dimmer vert 3, luminosité de 0 à 100%		
19	Blue 3	000-255	Dimmer bleu 3, luminosité de 0 à 100%		
20	White 3	000-255	Dimmer blanc 3, luminosité de 0 à 100%		

1par*RGBW LED

6par*RGBW LED

12par*RGBW LED

PROTOCOLE DMX

24 CANAUX

CANAL	FONCTION	VALEUR	DESCRIPTION
21	Auto Mode	000-049	Aucun effet
		050-199	Modes automatiques
		200-255	Mode musical
22	Auto speed	000-255	Plus la valeur est grande, plus c'est rapide. Fonctionne avec le CH 7 (030-251)
23	PAN/TILT Speed	000-255	Vitesse de déplacement du moteur XY, plus la valeur est grande, plus elle est lente
24	Reset	000-249	Aucun effet
		250-255	Attendez 3 secondes, et la lampe se réinitialisera automatiquement

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Source lumineuse	19 LED de 15W RGBW
Stroboscope	1 à 25Hz
Dimmer (Gradateur)	Variation linéaire de 0 à 100 %
Angle de faisceau	De 6° à 40°
LUX à 5m	3900
Rotation Panoramique (Pan)	540° avec vitesse réglable
Rotation d'inclinaison (Tilt)	270° avec vitesse réglable
Canaux DMX	16/24 canaux
Affichage	Écran LCD rétro-éclairé
Modes de contrôle	Automatique, Musical, DMX-512, Maître/Esclave
Compatible RDM	Oui
Indice de protection	IP20
Tension secteur	100-240V~ 50/60Hz
Consommation électrique	200W
Poids net	8.5kg
Dimensions	325 x 188 x 395mm



Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets.

Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat.



Ce produit Algam Lighting est conforme aux certifications européennes en vigueur ainsi qu'aux directives européennes suivantes :

LVD Directive 2014/35/EU

EMC Directive 2014/30/EU

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La DECLARATION UE DE CONFORMITE est disponible sur demande à l'adresse suivante : contact@algam.net

SAFETY INSTRUCTIONS	15
INSTALLATION	
USAGE	
MAINTENANCE / SERVICE	
PRODUCT INSTALLATION	17
POWER SUPPLY	
DMX CONNECTION	
INSTALLATION - RIGGING	17
OPERATION INSTRUCTIONS	18
MENU OPERATING INSTRUCTION	19
DMX PROTOCOL	22
16 CHANNELS	
24 CHANNELS	
SPECIFICATIONS	24



Thank you for choosing one of our Algam Lighting products. Please read this user's manual carefully and follow the instructions to avoid danger or damage to the unit due to mishandling. Keep this user's guide for future reference.

This device is intended to project ambient light. It has been designed for professional use in the event industry and is not suitable for domestic use. Any other use is considered non-compliant with the intended purpose and may result in injury or damage to the product.

This moving head is equipped with 19 x 15 W LEDs, complemented by a motorized zoom enabling Spot or Wash use. Its beam angle is adjustable from 6° to 40°. Three LED zones can be controlled independently. A strobe effect as well as numerous macros complete this versatile moving head.

For the latest documentation and other information about this and all Algam Lighting products, please visit the Algam Lighting website at www.algam-lighting.com.

Comments or suggestions regarding this document may be e-mailed to algam-lighting@algam.net.



SAFETY INSTRUCTIONS

The symbols shown below are internationally accepted symbols to warn of potential hazards related to the use of electrical dangers associated with the use of electrical equipment. Please read the following instructions:



ATTENTION !

Before using your equipment, we recommend that you read all the instructions in this manual.



ATTENTION !

This device produces an intense and powerful light. Risk to the eyes. Do not look directly into the beam.



DANGER !

Hazardous voltage, risk of electric shock. Do not open the product. To reduce the risk of electric shock do not expose this equipment to rain or moisture.



ATTENTION !

Risk of burns. The exterior of the unit can become very hot. Do not touch within 10 minutes of use.



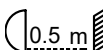
ATTENTION !

Hot surface - fire hazard. Keep all combustible and flammable materials away from the materials away from the unit during operation.



DANGER !

Safety hazard. This appliance presents a significant risk of injury. Follow the safety instructions.



Place the unit at least 50cm away from flammable materials and walls.

INSTALLATION

- Unpack and check carefully for transport damage before using the product. Never put a damaged product into operation.
- This product must be installed with strong hooks of adequate size for the weight carried. The product must be screwed to the hooks and tightened properly to prevent it from falling due to vibrations. Also check that the structure (or hanging point) can support at least 10X the weight of the hanging unit. The device must be installed by a qualified person and must be placed out of reach of the public. It is necessary to use a secondary hanging system (safety sling) approved for the weight of the device.
- This unit is intended for indoor use only. Exposing the unit to rain or moisture may result in electric shock or fire.
- Do not place any object on top of the power cord and make sure it is not pinched.
- For proper protection against electric shock, the unit must be connected to earth (ground). The electrical supply circuit must be equipped with a fuse or circuit breaker and a differential protection device.
- To reduce the risk of strangulation the flexible wiring connected to this luminaire shall be effectively fixed to the wall if the wiring is within arm's reach.
- Power Disconnection Notice: To disconnect the device from the power source, the power plug must be removed from the power outlet. For this reason, the device must be placed in a position that allows constant, unobstructed access to the power outlet. This way, in case of an emergency, you can disconnect the power plug immediately.
- The unit should only be installed in a well ventilated area. Make sure that no ventilation slots are blocked. To ensure adequate ventilation, leave at least 20 cm of free air space around the sides and top of the unit.

USAGE

- This device must be used only by a professional. Never leave this device unattended.
- If you experience any problems with the unit, stop using it immediately. Do not attempt to repair it yourself. Contact your dealer or an authorized service center. There are no user replaceable parts.
- NEVER use the unit under the following conditions:
 - > In areas subject to vibration or bumps,
 - > In places where the ambient temperature is above 45 °C or below 2 °C.
 - > In areas exposed to excessive dryness or humidity (ideal conditions: between 35% and 80%).
- Never use the unit near flames, flammable or explosive materials or hot surfaces. Doing so may cause a fire.
- The exterior of the unit can become very hot. It is important to avoid contact with the unit during operation and for at least 10 minutes after use.
- It is important to use the supplied power cable (grounded cable).
- Before turning on the power, make sure that the voltage and frequency of the power supply match the power requirements of the unit, as described in this manual.
- Never cut or tamper with the power cord or plug. If a power cord is provided with a ground wire, it is required for safe operation! Risk of fatal electric shock!
- Always hold the power cord by the plug. Do not pull on the cord itself and never touch the power cord with wet hands as this may cause a short circuit or electric shock.
- Do not connect this device to a dimmer pack
- DO NOT allow liquids or objects to enter the unit. If liquid is spilled on the unit, immediately UNPLUG the power supply to the unit and contact customer service.
- You must ensure that the power cord never gets wet during operation. Before a thunderstorm and/or a lightning storm, unplug the unit from the mains.
- Under no circumstances should you open the housing of the device. If you do, your safety will not be assured. There are no operational components inside, only dangerous voltages that can give you a fatal shock!
- To reduce the risk of strangulation the flexible wiring connected to this luminaire shall be effectively fixed to the wall if the wiring is within arm's reach.
- This device emits flashes of light that can trigger epileptic seizures in photosensitive individuals. Warn your audience about the use of light flashes. If you are prone to epileptic seizures, do not look at the flashes of light for an extended period.

MAINTENANCE / SERVICE

- Never attempt to disassemble, repair or modify the unit yourself. Otherwise, the warranty becomes void. Repairs by unqualified persons may result in damage or malfunction. Please contact the nearest authorized service center. The light source contained in this fixture should only be replaced by the manufacturer or its service agent or a person of equivalent qualification.

- Screens, lenses or UV filters should be replaced if they are visibly damaged to an extent that compromises their effectiveness, such as by deep cracks or scratches.
- The lamp should be replaced if it has been damaged or deformed by heat.
- Disconnect the unit from the mains before servicing.
- If the cable or flexible outer cord of this fixture is damaged, it must be replaced with a special cable or cord from the manufacturer or its service agent only.
- Never immerse the unit in water or any other liquid. Wipe only with a slightly damp cloth.
- CAUTION : To reduce the risk of fire replace fuse with same type and rating.

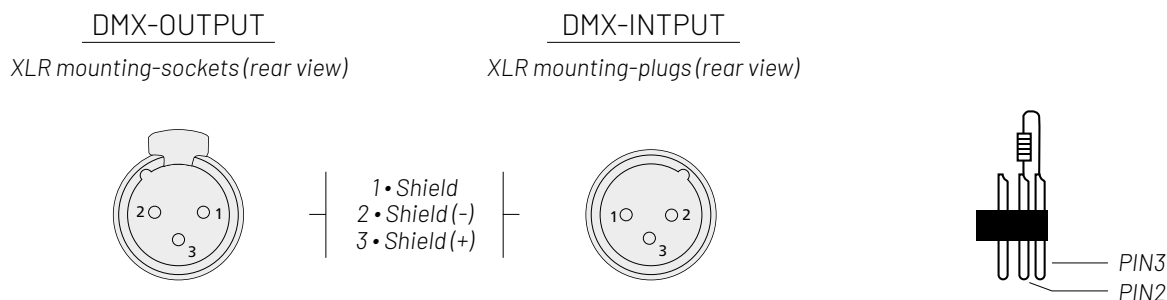
PRODUCT INSTALLATION

POWER SUPPLY

Use the power cord provided in the package. Check that the mains voltage matches the information indicated on the product.

DMX CONNECTION

The DMX connection between your device and your console must be made using a good quality shielded cable. A DMX cable must be certified 110 ohms.



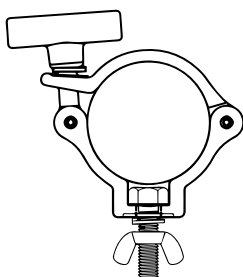
When using standard DMX512 control signal, the last device's output interface must be connected to a DMX plug. This plug is putting a 120 ohm resistance between "canon" plug's 2 pin and 3 pin. Showing as below pic. Sticking this plug into the last device's signal output interface, it will avoid the interference during the process of signal transmission.

INSTALLATION - RIGGING

This fixture can be installed on the floor on a flat and stable surface. It can be clamped to a struss or similar rigging structure in any orientation.

ATTENTION! The installation must be carried out by qualified service personal only. Improper installation can result in serious injuries and /or damage to property. Overhead rigging required extensive experience! Working load limits should be respected, Certified installation materials should be used, the installed device should be inspected regularly for safety.

Check that the rigging structure can support at least 10 times the weight of all fixtures and equipment which are installed on it. When installing the fixture on truss, it is recommended to use half-coupler clamp (see below).

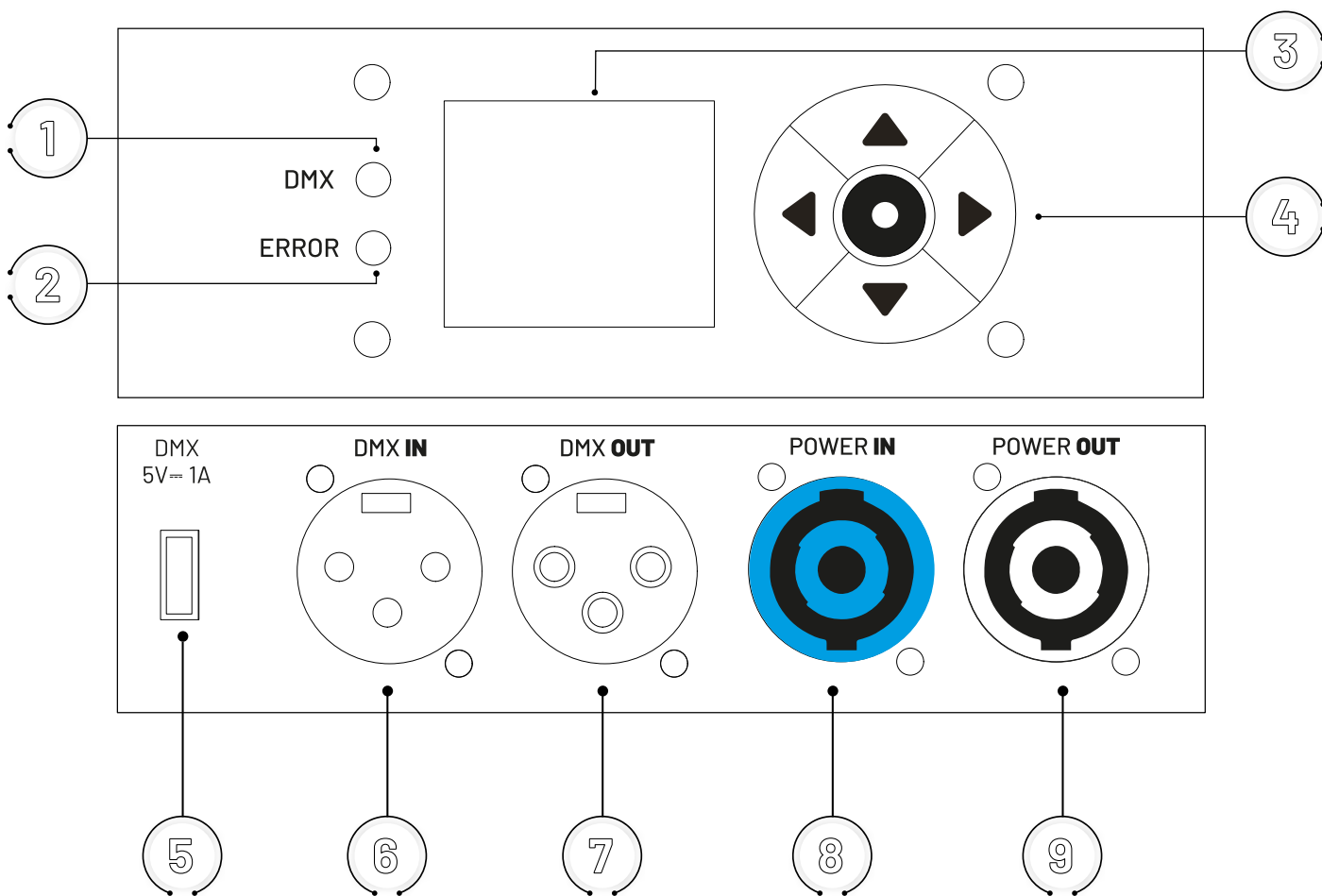


One or two pieces OMEGA (depends on the version) brackets are supplied with the fixture . Fix the rigging clamp with self-locking nuts to the OMEGA . OMEGA brackets are locked to the fixture with 1/4 turn fast lock screw system.

SECURE WITH SAFETY CABLE !

Secure the fixture with safety cable.

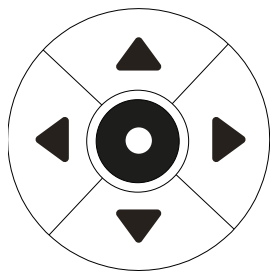
OPERATION INSTRUCTIONS



FUNCTION	DESCRIPTION
1 DMX Indicator LED	Displays the status of the DMX signal
2 Error Indicator LED	Indicates a problem or an error in operation
3 LCD Display	Displays the menus
4 Keypad	For navigation through menus and submenus
5 DMX 5V = 1A Port	Provides power for certain DMX accessories or devices
6 DMX IN Connector (3-pin XLR)	DMX input
7 DMX OUT Connector (3-pin XLR)	DMX output
8 POWER IN Connector	Power input for connecting the device to an electrical source
9 POWER OUT Connector	Power output for daisy-chaining other compatible devices

MENU OPERATING INSTRUCTION

NAVIGATION KEYBOARD



DISPLAY	FUNCTION
▲	Up
▶	Access the menu / to the next selection
▼	Down
◀	Return to the main menu
•	Enter key

HOME SCREEN

DISPLAY	FUNCTION
Set	Parameter settings
Manu	Manual adjustment
Stat	Character display
Adva	Factory settings (key entry)

PARAMETER SETTINGS

DISPLAY	FUNCTION	
	DMX	DMX mode
Run mode	Auto	Auto mode
	Sound	Sound mode
	DMX Address	001-512
Channel Mode	16CH	16-channel mode
	24CH	24-channel mode
Sound Sensitivity	0-100	Sound sensitivity adjustment
Invert Pan	OFF/ON	X-axis positive / reversed
Invert Tilt	OFF/ON	Y-axis positive / reversed
Pan-Tilt Swap	OFF/ON	Invert Pan-Tilt disabled / enabled
Pan-Tilt Encoder	OFF/ON	Error function disabled / enabled
No DMX Signal	Clear	Clear DMX signal
	Keep	Keep DMX signal
Display Time	ON/10/20/30/40/60S	Display time set
Brightness	20/40/60/80/100%	Screen brightness adjustment
Load Default	OK	Factory data reset
	Cancel	Cancel

MENU OPERATING INSTRUCTION

MANUAL ADJUSTMENT

DISPLAY		FUNCTION
Pan	000-255	The X-axis operates from 0 to 540°
Pan Fine	000-255	X-axis fine-tuning micromotion
Tilt	000-255	The Y-axis operates from 0 to 270°
Tilt Fine	000-255	Y-axis fine-tuning micromotion
Dimmer	000-255	Total LED dimming
Strobe	000-255	Strobe
Macro	000-255	Color macro
Focus	000-255	Focus
Red	000-255	Red dimming
Green	000-255	Green dimming
Blue	000-255	Blue dimming
White	000-255	White dimming
Auto Modes	000-255	Auto modes
Auto Speed	000-255	Auto speed
XY Speed	000-255	XY speed
Reset	000-255	Reset

CHARACTER DISPLAY

DISPLAY		FUNCTION
	Pan	
	Pan Fine	
	Tilt	
	Tilt Fine	
	Dimmer	
	Strobe	
	Macro	
DMX Monitor	Focus	DMX Monitor
	Red	
	Green	
	Blue	
	White	
	Auto Modes	
	Auto Speed	
	XY Speed	
	Reset	
System Errors		System errors
Led Temp	T:24,M:0-C	LED temperature
Use Hour	****. **	Operating hours
Led Hour	****. **	LED hours
DP :	V***	Version number

MENU OPERATING INSTRUCTION

FACTORY SETTINGS (KEY ENTRY)

Please note that this menu is reserved for stage lighting professionals and after-sales service. We advise you not to change the settings in this menu.

DISPLAY	FUNCTION	
Factory setting mode, key: Up-Up-Up-Down-Down-Down		
Sensor Monitor	Focus Hall State	Sensor monitoring
	Pan Enc State	
	Pan Enc Step	
	Tilt Enc State	
	Tilt Enc Step	
Reset Calibration	Pan Calibration	Pan calibration
	Tilt Calibration	Tilt calibration
	Focus Calibration	Focus calibration
	Red Power	Red power
	Green Power	Green power
	Blue Power	Blue power
	White Power	White power
C-G Correction	ON/OFF	C-G correction
Led Max Power	000-255	Max LED power
Led Max Temp	50-80	Max LED temperature
Focus Trip	80-180	Focus trip

DMX PROTOCOL

16 CHANNELS

CHANNEL	FUNCTION	VALUE	DESCRIPTION
1	Pan	000-255	Pan position, 0-540°
2	Pan Fine	000-255	Pan fine adjustment
3	Tilt	000-255	Tilt position, 0-270°
4	Tilt Fine	000-255	Tilt fine adjustment
5	Dimmer	000-255	Dimming, brightness from 0 to 100%
6	Strobe	000-009	Strobe off
		010-249	Strobe, speed from slow to fast
		250-255	Strobe off
		000-001	No effect
		002-003	Red
		004-005	Green
		006-007	Blue
		008-009	White
		010-011	Yellow
		012-013	Purple
7	Color Macro	014-015	Light pink
		016-017	Blue
		018-019	Cyan
		020-021	Cold white
		022-023	Cold white 2
		024-025	LED jump mode
		026-027	LED gradient mode
		028-029	LED pulse mode
		030-251	Effect mode selection
		252-255	LED random mode
8	Focus	070-079	Focus angle from large to small
9	Red	080-089	Red dimming, brightness from 0 to 100%
10	Green	090-139	Green dimming, brightness from 0 to 100%
11	Blue	140-169	Blue dimming, brightness from 0 to 100%
12	White	170-199	White dimming, brightness from 0 to 100%
13	Auto Mode	000-049	No effect
		050-199	Auto mode
		200-255	Sound mode
14	Auto speed	000-255	The larger the value, the faster, working with CH 7 (030-251)
15	PAN/TILT Speed	000-255	XY motor moving speed, the larger the value, the slower it is
16	Reset	000-249	No effect
		250-255	Wait 3 seconds, and the lamp will automatically reset

DMX PROTOCOL

24 CHANNELS

CHANNEL	FUNCTION	VALUE	DESCRIPTION		
1	Pan	000-255	Panoramic position, 0-540°		
2	Pan Fine	000-255	Fine adjustment of the panoramic		
3	Tilt	000-255	Tilt position, 0-270°		
4	Tilt Fine	000-255	Fine adjustment of the tilt		
5	Dimmer	000-255	Dimming, brightness from 0 to 100%		
6	Strobe	000-009	Strobe off		
		010-249	Strobe, speed from slow to fast		
		250-255	Strobe off		
		000-001	No effect		
		002-003	Red		
		004-005	Green		
		006-007	Blue		
		008-009	White		
		010-011	Yellow		
		012-013	Purple		
		014-015	Light pink		
		7	Color Macro	016-017	Blue
				018-019	Cyan
020-021	Cold white				
022-023	Cold white 2				
024-025	LED jump mode				
026-027	LED gradient mode				
028-029	LED pulse mode				
030-251	Effect mode selection				
252-255	LED random mode				
8	Focus			070-079	Focus angle from wide to narrow
9	Red 1			000-255	Red dimming 1, brightness from 0 to 100%
10	Green 1	000-255	Green dimming 1, brightness from 0 to 100%		
11	Blue 1	000-255	Blue dimming 1, brightness from 0 to 100%		
12	White 1	000-255	White dimming 1, brightness from 0 to 100%		
13	Red 2	000-255	Red dimming 2, brightness from 0 to 100%		
14	Green 2	000-255	Green dimming 2, brightness from 0 to 100%		
15	Blue 2	000-255	Blue dimming 2, brightness from 0 to 100%		
16	White 2	000-255	White dimming 2, brightness from 0 to 100%		
17	Red 3	000-255	Red dimming 3, brightness from 0 to 100%		
18	Green 3	000-255	Green dimming 3, brightness from 0 to 100%		
19	Blue 3	000-255	Blue dimming 3, brightness from 0 to 100%		
20	White 3	000-255	White dimming 3, brightness from 0 to 100%		

DMX PROTOCOL

24 CHANNELS

CHANNEL	FUNCTION	VALUE	DESCRIPTION
21	Auto Mode	000-049	No effect
		050-199	Automatic mode
		200-255	Music mode
22	Auto speed	000-255	The higher the value, the faster it is, operating with CH 7 (030-251)
23	PAN/TILT Speed	000-255	XY motor movement speed, the higher the value, the slower it is
24	Reset	000-249	No effect
		250-255	Wait 3 seconds, and the lamp will automatically reset

SPECIFICATIONS

Light source	19 x 15W RGBW LEDs
Strobe	1 to 25Hz
Dimmer	Linear dimming from 0 to 100%
Beam angle	From 6° to 40°
LUX at 5m	3900
Pan rotation	540° with adjustable speed
Tilt rotation	270° with adjustable speed
DMX channels	16/24 channels
Display	Backlit LCD screen
Control modes	Automatic, Musical, DMX-512, Master/Slave
RDM compatible	Yes
Ingress protection rating	IP20
Mains voltage	100-240V~ 50/60Hz
Power consumption	200W
Net weight	8.5kg
Dimensions	325 x 188 x 395mm



This product is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) in its currently valid version.

Do not dispose with your normal household waste.

Dispose of this device through an approved waste disposal arm or through your local waste facility. When discarding the device, comply with the rules and regulations that apply in your country. If in doubt, consult your local waste disposal facility.



This Algam Lighting product is compliant to all required UE certifications and conformed to following standard and UE directives:

LVD Directive 2014/35/EU

EMC Directive 2014/30/EU

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

The UE DECLARATION OF CONFORMITY is available, if you need it, please just ask for it at: contact@algam.net

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	27
INSTALACIÓN	
USO	
MANTENIMIENTO / CUIDADO	
PUESTA EN SERVICIO	29
ALIMENTACIÓN	
CONEXIÓN DMX	
INSTALACIÓN FÍSICA - SUSPENSIÓN	29
PRESENTACIÓN DE LOS PANELES FRONTAL Y TRASERO	30
MENÚ	31
PROTOCOLOS DMX	34
16 CANALES	
24 CANALES	
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	36



Gracias por elegir uno de nuestros equipos de Algam Lighting. Lea atentamente este manual de uso y siga las instrucciones para evitar cualquier riesgo de lesión o de daños en el aparato debido a una manipulación incorrecta. Conserve esta guía del usuario para futuras consultas.

Este equipo está diseñado para proyectar luz ambiental. Su uso está pensado exclusivamente para entornos profesionales en el sector de eventos y no es adecuado para uso doméstico. Cualquier otro uso se considera fuera de lo previsto y puede implicar riesgos de lesiones o daños al producto.

Esta cabeza móvil está equipada con 19 LED de 15 W rematadas por un zoom motorizado que permite un uso Spot o Wash. Por lo tanto, su ángulo de haz es ajustable de 6° a 40°. Tres zonas LED se pueden controlar individualmente. Un efecto estroboscópico así como numerosas macros acompañan a esta cabeza móvil versátil.

Para obtener la documentación más reciente y otra información sobre este y todos los productos de Algam Lighting, visite el sitio web de Algam Lighting en www.algam-lighting.com.

Los comentarios o sugerencias sobre este documento pueden enviarse por correo electrónico a algam-lighting@algam.net.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Los símbolos que se muestran arriba son símbolos aceptados internacionalmente para advertir sobre los peligros potenciales relacionados con el uso de aparatos eléctricos. Lea las siguientes instrucciones:



¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar su material, le recomendamos leer todas las instrucciones de este manual.



¡ATENCIÓN!

Este aparato produce una luz intensa y potente. Riesgo para los ojos. No mirar directamente al haz.



¡PELIGRO!

Tensión peligrosa, riesgo de descargas eléctricas. No abrir el producto. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica no exponga este equipo a la lluvia o a la humedad.



¡ATENCIÓN!

Superficie caliente - riesgo de quemaduras. El exterior del aparato puede calentarse mucho. No tocar hasta pasados al menos 10 minutos después del uso.



¡ATENCIÓN!

Riesgo de incendio. Mantener alejados todos los materiales combustibles e inflamables del aparato en funcionamiento.



¡PELIGRO!

Riesgo para la seguridad. Este aparato presenta riesgos importantes de lesiones. Siga las instrucciones de seguridad.



Coloque el aparato a una distancia mínima de 50 cm de cualquier material inflamable y de las paredes.

INSTALACIÓN

- Desembale y verifique cuidadosamente que no haya daños de transporte antes de utilizar el aparato. Nunca ponga en funcionamiento un aparato dañado.
- Este aparato debe instalarse con ganchos sólidos y de dimensiones adecuadas al peso soportado. El aparato debe atornillarse a los ganchos y apretarse correctamente para evitar cualquier caída debida a las vibraciones. Verifique también que la estructura (o punto de anclaje) pueda soportar al menos 10 veces el peso del aparato suspendido. El aparato debe ser instalado por una persona cualificada y debe colocarse fuera del alcance del público. Es necesario utilizar un sistema de anclaje secundario (eslinga de seguridad) homologado para el peso del aparato.

- Este aparato está destinado únicamente a uso en interiores. Úselo solo en un lugar seco. Exponer el aparato a la lluvia o a la humedad podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No coloque ningún objeto sobre el cable de alimentación y asegúrese de que no quede pellizcado.
- Para una protección adecuada contra descargas eléctricas, el aparato debe conectarse a tierra (masa). El circuito eléctrico de alimentación debe estar equipado con un fusible o un disyuntor, y con un dispositivo de protección diferencial.
- Aviso sobre la desconexión de la alimentación: Para desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación, el enchufe de alimentación debe desconectarse de la toma de corriente. Por esta razón, el aparato debe colocarse en una posición que permita un acceso constante y sin obstrucciones a la toma de corriente. Así, en caso de emergencia, puede desconectar inmediatamente el enchufe de alimentación.
- La unidad solo debe instalarse en un lugar bien ventilado. Asegúrese de que ninguna ranura de ventilación esté obstruida. Para garantizar una ventilación adecuada, deje un espacio libre de aire de al menos 20 cm alrededor de los lados y de la parte superior del aparato.
- Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cableado flexible conectado a esta luminaria debe fijarse de manera eficaz a la pared si el cableado se encuentra dentro del volumen accesible al tacto.

USO

- Este dispositivo debe ser utilizado únicamente por un profesional. Nunca deje este dispositivo desatendido.
- En caso de problemas de funcionamiento, deje de usar el aparato inmediatamente. No intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con su distribuidor o recurra a un reparador especializado y autorizado. No hay ninguna pieza sustituible por el usuario.
- NUNCA utilice el aparato en las siguientes condiciones:
 - > En lugares sometidos a vibraciones o golpes,
 - > En lugares donde la temperatura ambiente (t_a) sea superior a 45 °C o inferior a 2 °C.
 - > En lugares expuestos a una sequedad excesiva o a una humedad excesiva (condiciones ideales: entre 35% y 80%).
- Nunca utilice el aparato cerca de llamas, materiales inflamables, explosivos o superficies calientes. De lo contrario, corre el riesgo de provocar un incendio.
- El exterior del aparato puede calentarse mucho. Es importante evitar cualquier contacto con el aparato en funcionamiento y al menos 10 minutos después de su uso.
- Es importante utilizar el cable de alimentación de red suministrado (cable con toma de tierra).
- Antes de ponerlo en marcha, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la alimentación correspondan a los requisitos de alimentación del aparato, tal como se indica en este manual.
- Nunca corte ni manipule el cable de alimentación ni el enchufe. Si se suministra un cable de alimentación con conductor de tierra, es obligatorio para garantizar un funcionamiento seguro! ¡Riesgo de descarga eléctrica mortal!
- Sujete siempre el cable de alimentación por el enchufe. No tire del cable en sí y nunca toque el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que esto podría provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No conecte este aparato a un bloque de potencia variable tipo "dimmer pack".
- NO permita que líquidos u objetos entren en el aparato. En caso de derrame de líquido sobre el aparato, DESCONECTE inmediatamente la alimentación eléctrica del aparato y contacte con el servicio posventa.
- Debe asegurarse de que el cable de alimentación nunca se moje durante el funcionamiento. Antes de una tormenta y/o una tormenta con riesgo de rayos, desconecte el aparato de la red eléctrica.
- No debe abrir en ningún caso la carcasa del aparato. Si lo hace, su seguridad no estará garantizada. No hay ningún componente operativo en el interior, solo tensiones peligrosas que pueden causarle una descarga mortal.
- Este dispositivo emite destellos de luz que pueden provocar crisis epilépticas en personas fotosensibles. Avisa a tu público sobre el uso de destellos luminosos. Si eres propenso a las crisis epilépticas, no mires los destellos de luz durante períodos prolongados.

MANTENIMIENTO / CONSERVACIÓN

- Nunca intente desmontar, reparar o modificar el aparato por sí mismo. De lo contrario, la garantía quedará anulada. Las reparaciones realizadas por personas no cualificadas pueden causar daños o un mal funcionamiento. Póngase en contacto con el centro de asistencia técnica autorizado más cercano. La fuente de luz contenida en esta luminaria solo debe ser reemplazada por el fabricante, su agente de mantenimiento o una persona con cualificación equivalente.
- Las pantallas, lentes o filtros ultravioletas deben reemplazarse si están visiblemente dañados hasta el punto de

comprometer su eficacia, por ejemplo, por grietas o arañazos profundos.

- La lámpara debe reemplazarse si ha sido dañada o deformada por el calor.
- Desconecte el aparato de la red antes de cualquier mantenimiento o servicio.
- Si el cable o el cordón exterior flexible de esta luminaria está dañado, debe sustituirse por un cable o cordón especial procedente exclusivamente del fabricante o de su agente de mantenimiento.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido. Límpielo únicamente con un paño ligeramente húmedo.

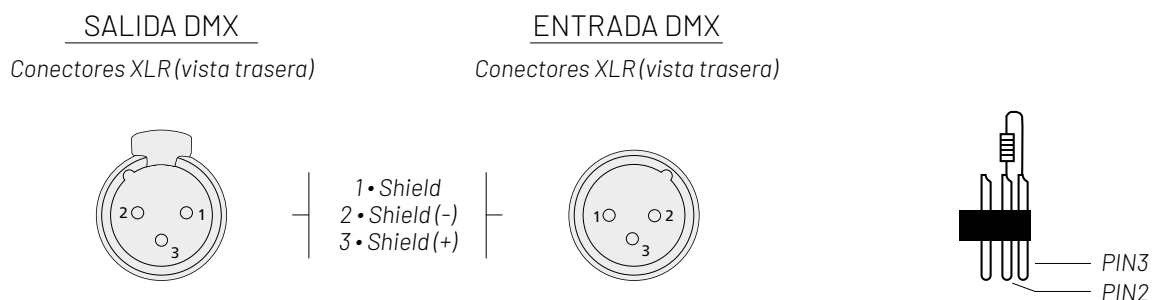
PUESTA EN SERVICIO

ALIMENTACIÓN

Utilice el cordón de alimentación suministrado en el embalaje. Verifique que la tensión de red corresponda a la información indicada en el producto.

CONEXIÓN DMX

La conexión DMX de su aparato a su consola debe realizarse con un cable blindado de buena calidad. Un cable DMX debe estar certificado a 110 ohmios.



En uso profesional, la norma DMX512 impone la presencia de un «tapón DMX» en el último aparato DMX de la cadena a fin de finalizar correctamente el bucle de señal. Este tapón está compuesto por una resistencia de 120 ohmios colocada entre el pin 2 y el pin 3 del conector XLR.

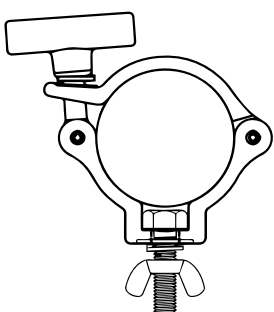
INSTALACIÓN FÍSICA - SUSPENSIÓN

El equipo debe ser instalado por una persona cualificada y colocarse fuera del alcance del público. Este dispositivo ALGAM LIGHTING debe instalarse con ganchos resistentes y de dimensiones adecuadas al peso que deban soportar. El equipo debe atornillarse a los ganchos y apretarse correctamente. La fijación del equipo debe asegurarse con un cable de seguridad. La estructura debe poder soportar al menos 10 veces el peso del equipo suspendido.

Este proyector puede colocarse en el suelo sobre una superficie plana, pero también puede suspenderse de una estructura escénica en cualquier orientación: en modo «ducha» o en modo «loro».

Verifique que la estructura y los accesorios de sujeción soporten al menos 10 veces el peso de los aparatos que sostienen.

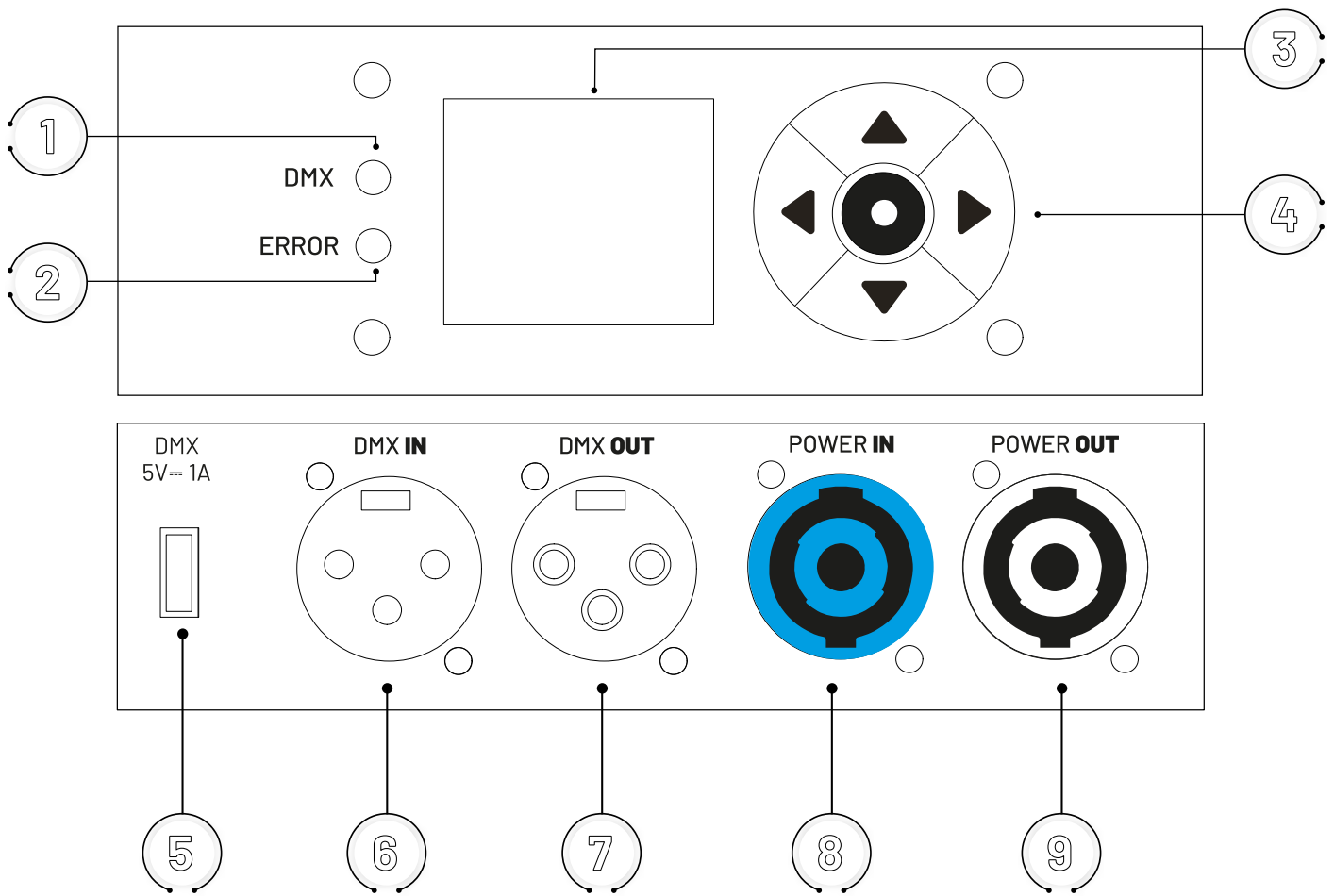
Durante una instalación en una estructura escénica, puede utilizar ganchos en forma de «G» que abrazan completamente el tubo portante para mayor estabilidad.



El aparato se suministra con uno o dos (según la versión) OMEGA de fijación. Fije los ganchos firmemente utilizando tuercas autoblocantes. Los OMEGA se fijan al aparato con tornillos de mariposa de 1/4 de vuelta.

¡ASEGURE LA SUJECIÓN! Es indispensable asegurar el aparato con una eslinga de seguridad homologada para el peso del aparato. Pase la eslinga por el punto de anclaje previsto para ello en el aparato.

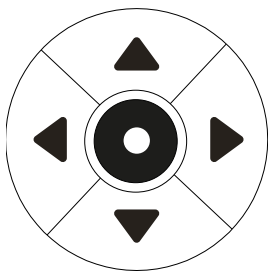
PRESENTACIÓN DE LOS PANELES FRONTAL Y TRASERO



FUNCIÓN	DESCRIPCIÓN	
1	LED indicador DMX	Muestra el estado de la señal DMX
2	LED indicador de error	Indica un problema o error en el funcionamiento
3	Pantalla LCD	Visualización de menús
4	Teclado	Para navegar por los menús y submenús
5	Puerto DMX 5V = 1A	Proporciona alimentación a determinados accesorios o dispositivos DMX
6	Conector DMX IN (XLR de 3 pines)	Entrada DMX para recibir la señal de un controlador
7	Conector DMX OUT (XLR de 3 pines)	Salida DMX para transmitir la señal a otro dispositivo
8	Conector POWER IN	Entrada de alimentación para conectar el dispositivo a una fuente de alimentación
9	Conector POWER OUT	Salida de alimentación para conectar en cadena otros dispositivos

MENÚ

TECLADO DE NAVEGACIÓN



PANTALLA	FUNCIÓN
▲	Subir
▶	Acceder al siguiente menú/selección
▼	Bajar
◀	Volver al menú principal
●	Tecla de validación

PANTALLA DE INICIO

PANTALLA	FUNCIÓN
Set	Ajuste de los parámetros
Manu	Ajuste manual
Stat	Visualización de caracteres
Adva	Parámetros de fábrica (introducción de clave)

AJUSTE DE LOS PARÁMETROS

PANTALLA	FUNCIÓN	
Run mode	DMX	Modo DMX
	Auto	Modo automático
	Sound	Modo musical
DMX Address	001-512	Código de dirección DMX 1-512
Channel Mode	16CH	Modo 16 canales
	24CH	Modo 24 canales
Sound Sensitivity	0-100	Ajuste de la sensibilidad sonora
Invert Pan	OFF/ON	Inversión del eje panorámico
Invert Tilt	OFF/ON	Inversión del eje panorámico
Pan-Tilt Swap	OFF/ON	Invertir Pan-Tilt activado/desactivado
Pan-Tilt Encoder	OFF/ON	Mensaje de error activada/desactivada
No DMX Signal	Clear	Borrar señal DMX
	Keep	Conservar señal DMX
Display Time	ON/10/20/30/40/60S	La pantalla se apaga tras el tiempo seleccionado
Brightness	20/40/60/80/100%	Ajuste del brillo de la pantalla
Load Default	OK	Restablecimiento de los datos de fábrica
	Cancel	Cancelar

MENÚ

AJUSTE MANUAL

PANTALLA		FUNCIÓN
Pan	000-255	El eje X funciona de 0 a 540°
Pan Fine	000-255	Micromovimiento de ajuste fino del eje X
Tilt	000-255	El eje Y funciona de 0 a 270°
Tilt Fine	000-255	Micromovimiento de ajuste fino del eje Y
Dimmer	000-255	Atenuación total de los LED
Strobe	000-255	Estroboscopio
Macro	000-255	Macro de color
Focus	000-255	Enfoque
Red	000-255	Dimmer rojo
Green	000-255	Dimmer verde
Blue	000-255	Dimmer azul
White	000-255	Dimmer blanca
Auto Modes	000-255	Modos automáticos
Auto Speed	000-255	Velocidad de los modos automáticos
XY Speed	000-255	Velocidad de los movimientos de la lira (0 = la más rápida, 255 = la más lenta)
Reset	000-255	Reiniciar

VISUALIZACIÓN DE CARACTERES

PANTALLA		FUNCIÓN
	Pan	
	Pan Fine	
	Tilt	
	Tilt Fine	
	Dimmer	
	Strobe	
	Macro	
DMX Monitor	Focus	Monitor DMX
	Red	
	Green	
	Blue	
	White	
	Auto Modes	
	Auto Speed	
	XY Speed	
	Reset	
System Errors		Errores del sistema
Led Temp	T:24,M:0-C	Temperatura LED
Use Hour	****. **	Horas de uso
Led Hour	****. **	Horas LED
DP :	V***	Número de versión

MENÚ

PARÁMETROS DE FÁBRICA (contraseña)

Atención: este menú está reservado para profesionales de la iluminación escénica y para el servicio posventa. Le recomendamos no modificar los parámetros de este menú.

PANTALLA	FUNCIÓN	
	Modo de ajuste de fábrica, tecla: Arriba-Arriba-Arriba-Abajo-Abajo-Abajo	
Sensor Monitor	Focus Hall State	
	Pan Enc State	
	Pan Enc Step	Supervisión del sensor
	Tilt Enc State	
	Tilt Enc Step	
Reset Calibration	Pan Calibration	Calibración panorámica
	Tilt Calibration	Calibración de inclinación
	Focus Calibration	Calibración de enfoque
	Red Power	Potencia roja
	Green Power	Potencia verde
	Blue Power	Potencia azul
	White Power	Potencia blanca
C-G Correction	ON/OFF	Corrección C-G
Led Max Power	000-255	Potencia máxima LED
Led Max Temp	50-80	Temperatura máxima LED
Focus Trip	80-180	Rango de enfoque

PROTOCOLO DMX

16 CANALES

CANALE	FUNCIÓN	VALOR	DESCRIPCIÓN
1	Pan	000-255	Posición panorámica, 0-540°
2	Pan Fine	000-255	Ajuste fino panorámico
3	Tilt	000-255	Posición de inclinación, 0-270°
4	Tilt Fine	000-255	Ajuste fino de inclinación
5	Dimmer	000-255	Gradación general, brillo de 0 a 100 %
6	Strobe	000-009	Sin efecto
		010-249	Estroboscopio, velocidad de lento a rápido
		250-255	Sin efecto
		000-001	Sin efecto
		002-003	Rojo
		004-005	Verde
		006-007	Azul
		008-009	Blanco
		010-011	Amarillo
		012-013	Violeta
		014-015	Rosa claro
		016-017	Azul
		018-019	Cian
		020-021	Blanco frío
		022-023	Blanco frío (repetido)
024-025	Modo salto LED		
026-027	Modo degradado LED		
028-029	Modo pulsación LED		
030-251	Selección del modo efecto		
252-255	Modo aleatorio LED		
8	Focus	070-079	Ángulo de enfoque de amplio a reducido
9	Red	080-089	Dimmer rojo, luminosidad del 0 al 100 %
10	Green	090-139	Dimmer verde, brillo de 0 a 100 %
11	Blue	140-169	Dimmer azul, brillo de 0 a 100 %
12	White	170-199	Dimmer blanca, brillo de 0 a 100 %
13	Auto Mode	000-049	Sin efecto
		050-199	Modos automáticos
		200-255	Modo musical
14	Auto speed	000-255	Cuanto mayor sea el valor, más rápido será, funcionando con el CH 7 (030-251)
15	PAN/TILT Speed	000-255	Velocidad de desplazamiento del motor XY, cuanto mayor sea el valor, más lento será
16	Reset	000-249	Sin efecto
		250-255	Espere 3 segundos y la lámpara se reiniciará automáticamente

PROTOCOLO DMX

24 CANALES

CANALE	FUNCIÓN	VALOR	DESCRIPCIÓN		
1	Pan	000-255	Posición panorámica, 0-540°		
2	Pan Fine	000-255	Ajuste fino panorámico		
3	Tilt	000-255	Posición de inclinación, 0-270°		
4	Tilt Fine	000-255	Ajuste fino de inclinación		
5	Dimmer	000-255	Regulador de intensidad, brillo de 0 a 100 %		
6	Strobe	000-009	Sin efecto		
		010-249	Estroboscopio, velocidad de lento a rápido		
		250-255	Sin efecto		
		000-001	Sin efecto		
		002-003	Rojo		
		004-005	Verde		
		006-007	Azul		
		008-009	Blanco		
		010-011	Amarillo		
		012-013	Violeta		
		014-015	Rosa claro		
		7	Color Macro	016-017	Azul
				018-019	Cian
020-021	Blanco frío				
022-023	Blanco frío 2				
024-025	Modo salto LED				
026-027	Modo degradado LED				
028-029	Modo pulsación LED				
030-251	Selección del modo efecto				
252-255	Modo aleatorio LED				
8	Focus			070-079	Ángulo de enfoque de amplio a estrecho
9	Red 1	000-255	Dimmer rojo 1, brillo de 0 a 100 %		
10	Green 1	000-255	Dimmer verde 1, brillo de 0 a 100 %		
11	Blue 1	000-255	Dimmer azul 1, brillo de 0 a 100 %		
12	White 1	000-255	Dimmer blanco 1, brillo de 0 a 100 %		
13	Red 2	000-255	Dimmer rojo 2, brillo de 0 a 100 %		
14	Green 2	000-255	Dimmer verde 2, brillo de 0 a 100 %		
15	Blue 2	000-255	Dimmer azul 2, brillo de 0 a 100 %		
16	White 2	000-255	Dimmer blanco 2, brillo de 0 a 100 %		
17	Red 3	000-255	Dimmer rojo 3, brillo de 0 a 100 %		
18	Green 3	000-255	Dimmer verde 3, brillo de 0 a 100 %		
19	Blue 3	000-255	Dimmer azul 3, brillo de 0 a 100 %		
20	White 3	000-255	Dimmer blanco 3, brillo de 0 a 100 %		

1par*RGBW LED

6par*RGBW LED

12par*RGBW LED

PROTOCOLO DMX

24 CANALES

CANALE	FUNCIÓN	VALOR	DESCRIPCIÓN
21	Auto Mode	000-049	Sin efecto
		050-199	Modos automáticos
		200-255	Modo musical
22	Auto speed	000-255	Cuanto mayor sea el valor, más rápido será, funcionando con el CH 7 (030-251)
23	PAN/TILT Speed	000-255	Velocidad de desplazamiento del motor XY, cuanto mayor sea el valor, más lento será
24	Reset	000-249	Sin efecto
		250-255	Espere 3 segundos y la lámpara se reiniciará automáticamente

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fuente luminosa

19 LED de 15W RGBW

Estroboscopio

1 à 25Hz

Dimmer (Regulador)

Variación lineal de 0 a 100 %

Ángulo del haz

De 6° a 40°

LUX a 5m

3900

Rotación panorámica (Pan)

540° con velocidad regulable

Rotación de inclinación (Tilt)

270° con velocidad regulable

Canales DMX

16/24 canales

Pantalla

Pantalla LCD retroiluminada

Modos de control

Automático, musical, DMX-512, maestro/esclavo

Compatible con RDM

Sí

Índice de protección

IP20

Tensión de red

100-240V~ 50/60Hz

Consumo eléctrico

200W

Peso neto

8.5kg

Dimensiones

325 x 188 x 395mm



Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos que practican la separación de residuos.

La presencia de este símbolo en el producto o en la documentación correspondiente indica que, al final de su vida útil, el producto no debe desecharse con la basura normal, a fin de evitar daños al medio ambiente o a las personas derivados de una eliminación no controlada de residuos.

Sepárelo de otros tipos de residuos y recíclelo, para promover la reutilización sostenible de los recursos naturales. Aconsejamos a los usuarios no profesionales que contacten con el distribuidor donde compraron el producto, o con un representante gubernamental local, para más detalles sobre el lugar de recogida y la forma de reciclar este aparato con el mayor respeto posible por el medio ambiente.

Invitamos a los usuarios profesionales a contactar con su proveedor y a verificar los términos y condiciones de su contrato de compra.



Este producto Algam Lighting cumple con las certificaciones europeas vigentes así como con las siguientes directivas europeas:

LVD 2014/35/UE

EMC 2014/30/UE

RoHS 2 2011/65/UE

La DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD está disponible bajo solicitud en la siguiente dirección: contact@algam.net

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	39
INSTALLATION	
BETRIEB	
WARTUNG / PFLEGE	
INBETRIEBNAHME	41
STROMVERSORGUNG	
DMX-ANSCHLUSS	
PHYSISCHE INSTALLATION – AUFHÄNGUNG	41
VORSTELLUNG DER VORDER- UND RÜCKSEITIGEN BEDIENFELDER	42
MENÜ	43
DMX-PROTOKOLL	46
16 KANÄLE	
24 KANÄLE	
TECHNISCHE DATEN	48



Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Algam-Lighting-Geräte entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Schäden am Gerät durch unsachgemäße Handhabung zu vermeiden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Dieses Gerät ist zur Projektion von Ambientelicht bestimmt. Es wurde für den professionellen Einsatz im Veranstaltungsbereich konzipiert und ist nicht für den Hausgebrauch geeignet. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Verletzungsrisiken führen oder das Produkt beschädigen.

Dieser Moving Head ist mit 19 LEDs zu je 15 W ausgestattet und verfügt zusätzlich über einen motorisierten Zoom, der den Einsatz im Spot- oder Wash-Modus ermöglicht. Der Abstrahlwinkel lässt sich dadurch von 6° bis 40° einstellen. Drei LED-Zonen können individuell gesteuert werden. Ein Stroboskopeffekt sowie zahlreiche Makros ergänzen diesen vielseitigen Moving Head.

Die neuesten Unterlagen und weitere Informationen zu diesem und allen anderen Produkten von Algam Lighting finden Sie auf der Website von Algam Lighting unter www.algam-lighting.com.

Kommentare oder Vorschläge zu diesem Dokument können per E-Mail an algam-lighting@algam.net gesendet werden.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Die oben dargestellten Symbole sind international anerkannte Symbole zur Warnung vor möglichen Gefahren bei der Verwendung von elektrischen Geräten. Bitte beachten Sie die nachstehenden Hinweise:



ACHTUNG!

Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, alle Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen.



ACHTUNG!

Dieses Gerät erzeugt ein intensives und leistungsstarkes Licht. Gefahr für die Augen. Nicht direkt in den Lichtstrahl blicken.



GEFAHR!

Gefährliche Spannung, Risiko eines elektrischen Schlages. Gerät nicht öffnen. Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu verringern, setzen Sie dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.



ACHTUNG!

Heiße Oberfläche – Verbrennungsgefahr. Das Gehäuse des Geräts kann sehr heiß werden. Mindestens 10 Minuten nach der Verwendung nicht berühren.



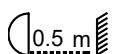
ACHTUNG!

Brandgefahr. Halten Sie alle brennbaren und entzündlichen Materialien von dem Gerät im Betrieb fern.



GEFAHR!

Sicherheitsrisiko. Dieses Gerät birgt ein erhebliches Verletzungsrisiko. Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen.



Stellen Sie das Gerät in einem Mindestabstand von 50 cm zu allen brennbaren Materialien und zu Wänden auf.

INSTALLATION

- Packen Sie das Gerät aus und prüfen Sie es vor der Inbetriebnahme sorgfältig auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät niemals in Betrieb.
- Dieses Gerät muss mit soliden Haken/Traversenhaltern installiert werden, deren Abmessungen für das zu tragende Gewicht geeignet sind. Das Gerät muss an den Haken verschraubt und ausreichend fest angezogen werden, um ein Herabfallen durch Vibrationen zu vermeiden. Prüfen Sie außerdem, dass die Struktur (bzw. der Aufhängepunkt) mindestens das 10-fache des Gewichts des aufgehängten Geräts tragen kann. Das Gerät muss von einer qualifizierten Person installiert werden und außerhalb der Reichweite des Publikums angebracht sein. Es ist erforderlich, ein sekundäres Sicherungssystem (Sicherheitsfangseil) zu verwenden, das für das Gewicht des Geräts zugelassen ist.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Innenbereich bestimmt. Verwenden Sie es nur an einem trockenen Ort. Das Aussetzen des Geräts Regen oder Feuchtigkeit kann zu einem Stromschlag oder Brand führen.
- Stellen Sie das Gerät, Lautsprecher oder andere Gegenstände nicht auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Zum geeigneten Schutz gegen Stromschläge muss das Gerät geerdet (Schutzleiter) angeschlossen werden. Der Versorgungsstromkreis muss mit einer Sicherung oder einem Leitungsschutzschalter sowie mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI/RCD) ausgestattet sein.
- Hinweis zur Trennung von der Stromversorgung: Um das Gerät von der Stromquelle zu trennen, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Aus diesem Grund muss das Gerät so positioniert werden, dass die Steckdose jederzeit frei und ungehindert zugänglich ist. So können Sie im Notfall den Netzstecker sofort ziehen.
- Die Einheit darf nur an einem gut belüfteten Ort installiert werden. Stellen Sie sicher, dass keine Lüftungsschlitze blockiert sind. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, lassen Sie rund um die Seiten und die Oberseite des Geräts mindestens 20 cm Freiraum.

BETRIEB

- Este aparato solo debe ser utilizado por un profesional. No deje nunca este aparato sin supervisión.
- Bei Funktionsproblemen stellen Sie die Benutzung des Geräts sofort ein. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an einen spezialisierten und autorisierten Reparaturdienst. Es gibt keine vom Benutzer austauschbaren Teile.
- Verwenden Sie das Gerät NIEMALS unter folgenden Bedingungen:
 - > an Orten mit Vibrationen oder Stößen,
 - > an Orten, an denen die Umgebungstemperatur (t_a) über 45 °C oder unter 2 °C liegt,
 - > an Orten mit übermäßiger Trockenheit oder übermäßiger Feuchtigkeit (ideale Bedingungen: zwischen 35 % und 80 %).
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Flammen, brennbaren oder explosiven Materialien oder heißen Oberflächen. Andernfalls besteht Brandgefahr.
- Die Außenseite des Geräts kann sehr heiß werden. Es ist wichtig, jeden Kontakt mit dem in Betrieb befindlichen Gerät sowie mindestens 10 Minuten nach der Benutzung zu vermeiden.
- Es ist wichtig, das mitgelieferte Netzkabel zu verwenden (Kabel mit Schutzleiter).
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass Spannung und Frequenz der Stromversorgung den Anforderungen des Geräts entsprechen, wie in diesem Handbuch angegeben.
- Schneiden oder manipulieren Sie niemals das Netzkabel oder den Stecker. Wenn ein Netzkabel mit Schutzleiter mitgeliefert wird, ist dessen Verwendung zwingend erforderlich, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten! Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Halten Sie das Netzkabel immer am Stecker fest. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst und berühren Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen, da dies einen Kurzschluss oder Stromschlag verursachen könnte.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht an ein regelbares Leistungsmodul vom Typ „Dimmerpack“ an.
- Lassen Sie KEINE Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät eindringen. Bei Verschütten von Flüssigkeit auf das Gerät: Ziehen Sie SOFORT den Netzstecker und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass wird. Vor einem Gewitter und/oder bei Gewitter mit Blitzschlaggefahr ziehen Sie den Netzstecker.
- Sie dürfen das Gehäuse des Geräts unter keinen Umständen öffnen. Wenn Sie dies tun, ist Ihre Sicherheit nicht gewährleistet. Im Inneren befinden sich keine bedienbaren Komponenten, sondern nur gefährliche Spannungen, die einen tödlichen Stromschlag verursachen können!
- Dieses Gerät erzeugt Lichtblitze, die bei fotosensiblen Personen epileptische Anfälle auslösen können. Weisen Sie Ihr Publikum auf den Einsatz von Lichtblitzen hin. Wenn Sie zu epileptischen Anfällen neigen, blicken Sie nicht über längere Zeit in die Lichtblitze.

WARTUNG / PFLEGE

- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu demontieren, zu reparieren oder zu verändern. Andernfalls erlischt die Garantie. Reparaturen durch unqualifizierte Personen können Schäden oder Fehlfunktionen verursachen. Bitte wenden Sie sich an das nächstgelegene autorisierte technische Servicezentrum. Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller, seinem Wartungsdienst oder einer entsprechend qualifizierten Person ersetzt werden.

- Abdeckungen, Linsen oder UV-Filter müssen ersetzt werden, wenn sie sichtbar so beschädigt sind, dass ihre Wirksamkeit beeinträchtigt wird, z. B. durch Risse oder tiefe Kratzer.
- Die Lampe muss ersetzt werden, wenn sie durch Wärme beschädigt oder verformt wurde.
- Trennen Sie das Gerät vor jeder Wartung oder Instandhaltung vom Stromnetz.
- Wenn das Kabel oder die flexible Außenleitung dieser Leuchte beschädigt ist, muss sie durch ein spezielles Kabel bzw. eine spezielle Leitung ersetzt werden, das/die ausschließlich vom Hersteller oder seinem Wartungsdienst stammt.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.

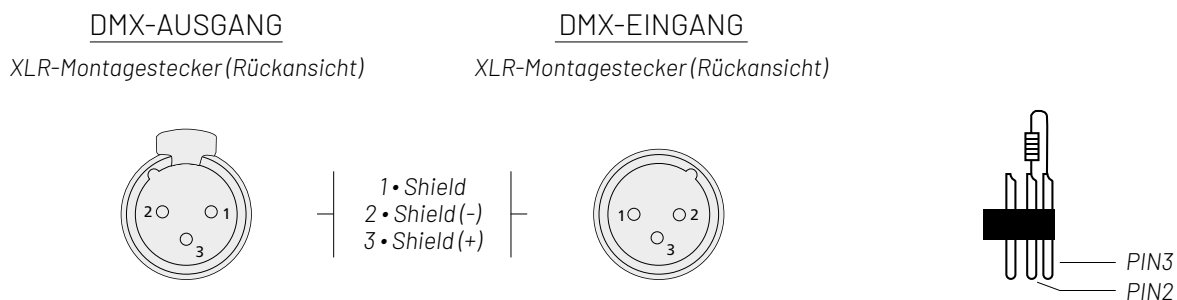
INBETRIEBNAHME

STROMVERSORGUNG

Verwenden Sie das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel. Überprüfen Sie, ob die Netzspannung den auf dem Produkt angegebenen Informationen entspricht.

DMX-ANSCHLUSS

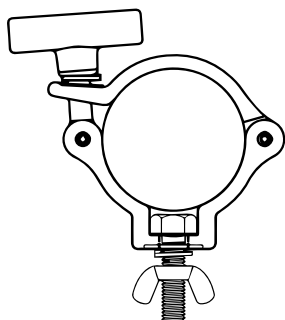
Der DMX-Anschluss Ihres Geräts an Ihr Pult muss mit einem hochwertigen, geschirmten Kabel erfolgen. Ein DMX-Kabel muss für 110 Ohm zertifiziert sein.



Im professionellen Einsatz schreibt die Norm DMX512 das Vorhandensein eines „DMX-Abschlusses“ am letzten DMX-Gerät der Kette vor, um die Signalschleife korrekt abzuschließen. Dieser Abschluss besteht aus einem 120-Ohm-Widerstand, der zwischen Pin 2 und Pin 3 des XLR-Steckverbinders eingesetzt ist.

PHYSISCHE INSTALLATION – AUFHÄNGUNG

Das Gerät muss von einer qualifizierten Person installiert und außerhalb der Reichweite des Publikums angebracht werden. Dieses ALGAM-LIGHTING-Gerät muss mit stabilen Haken installiert werden, deren Abmessungen für die zu tragende Last geeignet sind. Das Gerät muss an den Haken verschraubt und ordnungsgemäß festgezogen werden. Die Befestigung des Geräts muss durch ein Sicherheitsfangseil gesichert werden. Die Struktur muss mindestens das 10-fache Gewicht des aufgehängten Geräts tragen können.



Dieser Scheinwerfer kann auf dem Boden auf einer ebenen Fläche aufgestellt, aber auch an einer Bühnenkonstruktion in jeder beliebigen Ausrichtung aufgehängt werden: als „Downlight“ oder als „Parrot“-Montage.

Prüfen Sie, dass die Struktur und das Aufhängematerial mindestens das 10-fache des Gewichts der getragenen Geräte aushalten.

Bei einer Montage an einer Bühnenkonstruktion können Sie G-Haken verwenden, die das Tragrohr vollständig umschließen und so für mehr Stabilität sorgen.

Das Gerät wird je nach Version mit einem oder zwei OMEGA-Befestigungen geliefert. Befestigen Sie die Haken daran fest und verwenden Sie selbstsichernde Muttern. Die OMEGA-Befestigungen werden mit 1/4-Dreh-Flügelschrauben am Gerät montiert.

SICHERN SIE DIE AUFHÄNGUNG!

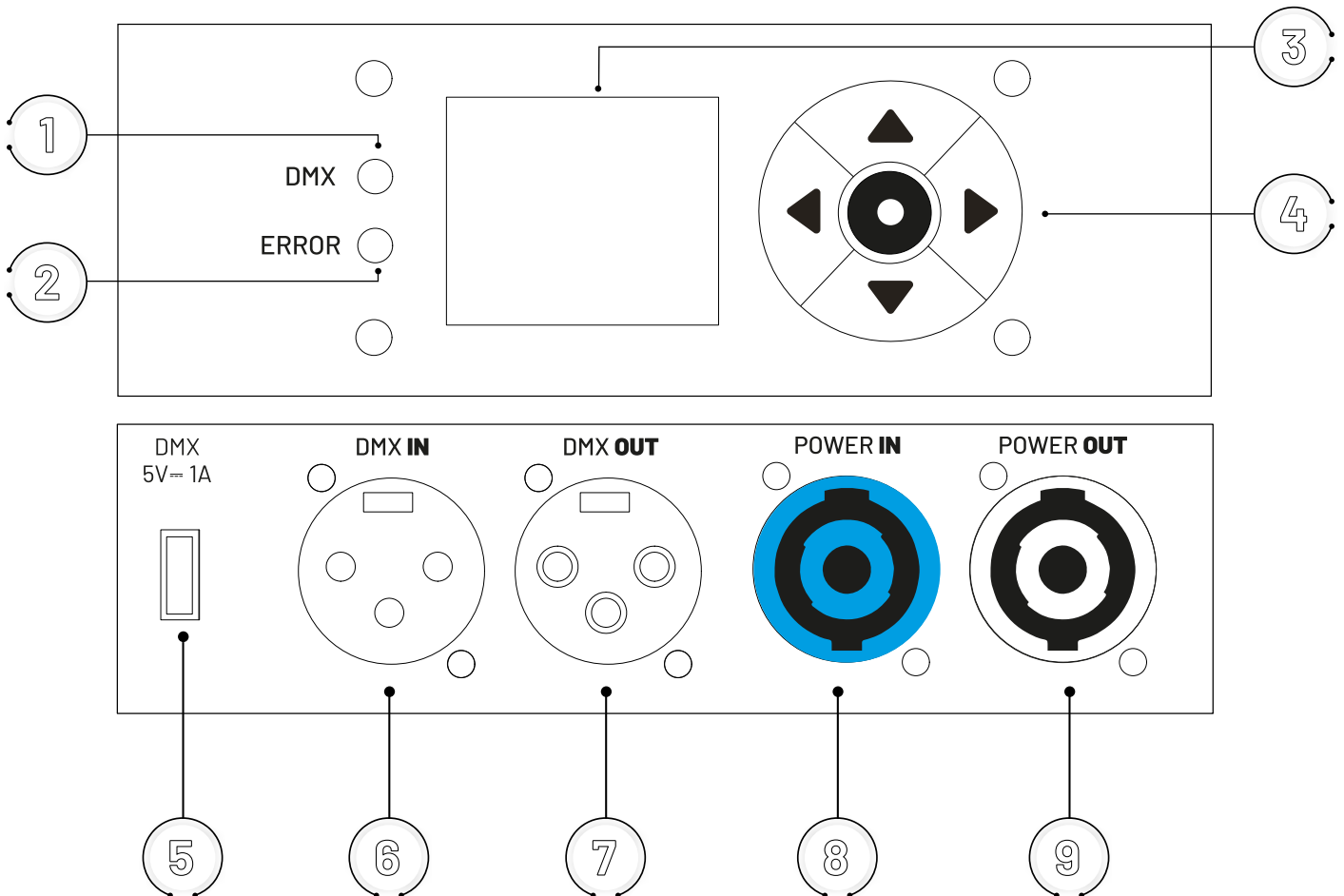
Sichern Sie das Gerät mit einem Sicherheitsfangseil, das für das Gewicht des Geräts zugelassen ist.

Das Gerät wird mit einem oder zwei (je nach Version) OMEGA-Befestigungsbügel(n) geliefert. Befestigen Sie die Haken daran fest mit selbstsichernden Muttern. Die OMEGA-Bügel werden mit 1/4-Drehung-Flügelschrauben am Gerät befestigt.

SICHERN SIE DIE AUFHÄNGUNG!

Es ist zwingend erforderlich, das Gerät mit einem Sicherheitsfangseil zu sichern, das für das Gerätegewicht zugelassen ist. Führen Sie das Fangseil durch den dafür vorgesehenen Anschlagpunkt am Gerät.

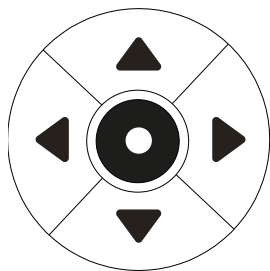
VORSTELLUNG DER VORDER- UND RÜCKSEITIGEN BEDIENFELDER



FUNKTION	BESCHREIBUNG
1	DMX-LED-Anzeige Zeigt den Status des DMX-Signals an
2	Fehler-LED-Anzeige Zeigt ein Problem oder einen Fehler im Betrieb an
3	LCD-Display Menüanzeige
4	Tastatur Zur Navigation in Menüs und Untermenüs
5	DMX-Anschluss 5 V = 1 A Versorgt bestimmte DMX-Zubehörteile oder -Geräte mit Strom
6	DMX-IN-Anschluss (3-poliger XLR) DMX-Eingang zum Empfang des Signals von einem Controller
7	DMX-OUT-Anschluss (3-poliger XLR) DMX-Ausgang zur Übertragung des Signals an ein anderes Gerät
8	POWER-IN-Anschluss Stromeingang zum Anschluss des Geräts an eine Stromquelle
9	POWER-OUT-Anschluss Stromausgang zum Verketteten weiterer Geräte

MENÜ

NAVIGATIONSTASTEN



ANZEIGE	FUNKTION
▲	Nach oben
▶	Zugriff auf das nächste Menü/die nächste Auswahl
▼	Nach unten
◀	Zurück zum Hauptmenü
●	Bestätigungstaste

STARTBILDSCHIRM

ANZEIGE	FUNKTION
Set	Einstellung der Parameter
Manu	Manuelle Einstellung
Stat	Anzeige der Zeichen
Adva	Werkseinstellungen (Schlüsseingabe)

PARAMETEREINSTELLUNG

ANZEIGE	FUNKTION	
Run mode	DMX	DMX-Modus
	Auto	Automatikmodus
	Sound	Musikmodus
DMX Address	001-512	DMX-Adresscode 1-512
Channel Mode	16CH	16-Kanal-Modus
	24CH	24-Kanal-Modus
Sound Sensitivity	0-100	Einstellung der Geräuschempfindlichkeit
Invert Pan	OFF/ON	Umkehrung der Schwenkachse
Invert Tilt	OFF/ON	Umkehrung der Schwenkachse
Pan-Tilt Swap	OFF/ON	Pan-Tilt umkehren aktiviert/deaktiviert
Pan-Tilt Encoder	OFF/ON	Fehlermeldung aktiviert/deaktiviert
No DMX Signal	Clear	DMX-Signal löschen
	Keep	DMX-Signal beibehalten
Display Time	ON/10/20/30/40/60S	Der Bildschirm schaltet sich nach der ausgewählten Zeit aus
Brightness	20/40/60/80/100%	Bildschirmhelligkeit einstellen
Load Default	OK	Auf Werkseinstellungen zurücksetzen
	Cancel	Abbrechen

MENÜ

MANUELLE EINSTELLUNG

ANZEIGE		FUNKTION
Pan	000-255	Die X-Achse funktioniert von 0 bis 540°
Pan Fine	000-255	Feineinstellung der X-Achse
Tilt	000-255	Die Y-Achse funktioniert von 0 bis 270°
Tilt Fine	000-255	Feineinstellung der Y-Achse
Dimmer	000-255	Vollständige Dimmung der LEDs
Strobe	000-255	Stroboskop
Macro	000-255	Farbmakro
Focus	000-255	Fokus
Red	000-255	Rote Dimmer
Green	000-255	Grüne Dimmer
Blue	000-255	Blaue Dimmer
White	000-255	Weißer Dimmer
Auto Modes	000-255	Automatikmodi
Auto Speed	000-255	Geschwindigkeit der Automatikmodi
XY Speed	000-255	Geschwindigkeit der Lyra-Bewegungen (0 = am schnellsten, 255 = am langsamsten)
Reset	000-255	Zurücksetzen

ANZEIGE DER ZEICHEN

ANZEIGE		FUNKTION
	Pan	
	Pan Fine	
	Tilt	
	Tilt Fine	
	Dimmer	
	Strobe	
	Macro	
DMX Monitor	Focus	DMX-Monitor
	Red	
	Green	
	Blue	
	White	
	Auto Modes	
	Auto Speed	
	XY Speed	
	Reset	
System Errors		Systemfehler
Led Temp	T:24,M:0-C	LED-Temperatur
Use Hour	****. **	Betriebsstunden
Led Hour	****. **	LED-Uhren
DP :	V***	Versionsnummer

MENÜ

WERKSPARAMETER (PASSWORT)

Achtung: Dieses Menü ist ausschließlich für Fachkräfte der Bühnenbeleuchtung und den Kundendienst bestimmt. Wir empfehlen Ihnen, die Parameter dieses Menüs nicht zu verändern.

ANZEIGE	FUNKTION	
	Werkseinstellung, Taste: Hoch-Hoch-Hoch-Runter-Runter-Runter	
Sensor Monitor	Focus Hall State	
	Pan Enc State	
	Pan Enc Step	Sensorüberwachung
	Tilt Enc State	
	Tilt Enc Step	
Reset Calibration	Pan Calibration	Kalibrierung des Schwenkbereichs
	Tilt Calibration	Kalibrierung der Neigung
	Focus Calibration	Fokussierungskalibrierung
	Red Power	Rote Leistung
	Green Power	Grüne Leistung
C-G Correction	Blue Power	Blaue Leistung
	White Power	Weißer Leistung
	ON/OFF	C-G-Korrektur
Led Max Power	000-255	Maximale LED-Leistung
Led Max Temp	50-80	Maximale LED-Temperatur
Focus Trip	80-180	Fokusbereich

DMX-PROTOKOLLE

16 KANÄLE

KANÄLE	FUNKTION	WERT	BESCHREIBUNG
1	Pan	000-255	Panorama-Position, 0-540°
2	Pan Fine	000-255	Feineinstellung des Panoramas
3	Tilt	000-255	Neigungsposition, 0-270°
4	Tilt Fine	000-255	Feineinstellung der Neigung
5	Dimmer	000-255	Hauptdimmer, Helligkeit von 0 bis 100 %
6	Strobe	000-009	Keine Wirkung
		010-249	Stroboskop, Geschwindigkeit von langsam bis schnell
		250-255	Keine Wirkung
		000-001	Keine Wirkung
		002-003	Rot
		004-005	Grün
		006-007	Blau
		008-009	Weiß
		010-011	Gelb
		012-013	Violett
7	Color Macro	014-015	hellrosa
		016-017	Blau
		018-019	Cyan
		020-021	Kaltweiß
		022-023	Kaltweiß (wiederholt)
		024-025	LED-Sprungmodus
		026-027	LED-Farbverlaufsmodus
		028-029	LED-Pulsationsmodus
		030-251	Auswahl des Effektmodus
		252-255	LED-Zufallsmodus
8	Focus	070-079	Fokussierwinkel von weit bis eng
9	Red	080-089	Rot-Dimmer, Helligkeit von 0 bis 100 %
10	Green	090-139	Grün-Dimmer, Helligkeit von 0 bis 100 %
11	Blue	140-169	Blau-Dimmer, Helligkeit von 0 bis 100 %
12	White	170-199	Weißes Dimmer, Helligkeit von 0 bis 100 %
13	Auto Mode	000-049	Keine Wirkung
		050-199	Automatikmodi
		200-255	Musikmodus
14	Auto speed	000-255	Je höher der Wert, desto schneller, funktioniert mit CH 7 (030-251)
15	PAN/TILT Speed	000-255	Bewegungsgeschwindigkeit des XY-Motors, je höher der Wert, desto langsamer
16	Reset	000-249	Keine Wirkung
		250-255	Warten Sie 3 Sekunden, dann wird die Lampe automatisch zurückgesetzt

DMX-PROTOKOLLE

24 KANÄLE

KANÄLE	FUNKTION	WERT	BESCHREIBUNG
1	Pan	000-255	Panorama-Position, 0-540°
2	Pan Fine	000-255	Feineinstellung des Panoramas
3	Tilt	000-255	Neigungsposition, 0-270°
4	Tilt Fine	000-255	Feineinstellung der Neigung
5	Dimmer	000-255	Dimmer, Helligkeit von 0 bis 100 %
6	Strobe	000-009	Keine Wirkung
		010-249	Stroboskop, Geschwindigkeit von langsam bis schnell
		250-255	Keine Wirkung
		000-001	Keine Wirkung
		002-003	Rot
		004-005	Grün
		006-007	Blau
		008-009	Weiß
		010-011	Gelb
		012-013	Violett
		014-015	Hellrosa
		016-017	Blau
		018-019	Cyan
		020-021	Kaltweiß
022-023	Kaltweiß 2		
024-025	LED-Sprungmodus		
026-027	LED-Farbverlaufsmodus		
028-029	LED-Pulsmodus		
030-251	Auswahl des Effektmodus		
252-255	LED-Zufallsmodus		
7	Color Macro		
8	Focus	070-079	Fokussierwinkel von weit bis eng
9	Red 1	000-255	Rot-Dimmer 1, Helligkeit von 0 bis 100 %
10	Green 1	000-255	Grün-Dimmer 1, Helligkeit von 0 bis 100 %
11	Blue 1	000-255	Blaues Dimmer 1, Helligkeit von 0 bis 100 %
12	White 1	000-255	Weißes Dimmer 1, Helligkeit von 0 bis 100 %
13	Red 2	000-255	Rotes Dimmer 2, Helligkeit von 0 bis 100 %
14	Green 2	000-255	Grünes Dimmer 2, Helligkeit von 0 bis 100 %
15	Blue 2	000-255	Blaues Dimmer 2, Helligkeit von 0 bis 100 %
16	White 2	000-255	Weißes Dimmer 2, Helligkeit von 0 bis 100 %
17	Red 3	000-255	Rotes Dimmer 3, Helligkeit von 0 bis 100 %
18	Green 3	000-255	Grünes Dimmer 3, Helligkeit von 0 bis 100 %
19	Blue 3	000-255	Blaues Dimmer 3, Helligkeit von 0 bis 100 %
20	White 3	000-255	Weißes Dimmer 3, Helligkeit von 0 bis 100 %

1par*RGBW LED

6par*RGBW LED

12par*RGBW LED

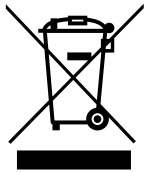
DMX-PROTOKOLLE

24 CANAUX

KANÄLE	FUNKTION	WERT	BESCHREIBUNG
21	Auto Mode	000-049	Keine Wirkung
		050-199	Automatikmodi
		200-255	Musikmodus
22	Auto speed	000-255	Je höher der Wert, desto schneller, funktioniert mit CH 7 (030-251)
23	PAN/TILT Speed	000-255	Bewegungsgeschwindigkeit des XY-Motors, je höher der Wert, desto langsamer
24	Reset	000-249	Keine Wirkung
		250-255	Warten Sie 3 Sekunden, dann wird die Lampe automatisch zurückgesetzt

TECHNISCHE DATEN

Lichtquelle	19 LED de 15W RGBW
Stroboskop	1 bis 25 Hz
Dimmer	Lineare Veränderung von 0 bis 100 %
Abstrahlwinkel	Von 6° bis 40°
LUX bei 5 m	3900
Panorama-Drehung (Pan)	540° mit einstellbarer Geschwindigkeit
Neigungsdrehung (Tilt)	270° mit einstellbarer Geschwindigkeit
DMX-Kanäle	16/24 Kanäle
Anzeige	Hintergrundbeleuchtetes LCD-Display
Steuerungsmodi	Automatik, Musik, DMX-512, Master/Slave
RDM-kompatibel	Ja
Schutzart	IP20
Netzspannung	100-240V~ 50/60Hz
Leistungsaufnahme	200W
Nettogewicht	8.5kg
Abmessungen	325 x 188 x 395mm



Gilt in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung. Das Vorhandensein dieses Symbols auf dem Produkt oder auf der entsprechenden Dokumentation zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Müll entsorgt werden darf, um Schäden an Umwelt oder Personen durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden.

Trennen Sie es von anderen Abfallarten und recyceln Sie es, um die nachhaltige Wiederverwendung natürlicher Ressourcen zu fördern. Wir raten nicht professionellen Anwendern, sich an den Händler zu wenden, bei dem sie das Produkt gekauft haben, oder an einen örtlichen Behördenvertreter, um weitere Einzelheiten zum Sammelort und zur umweltgerechten Entsorgung dieses Geräts zu erhalten.

Wir bitten professionelle Anwender, ihren Lieferanten zu kontaktieren und die Bedingungen ihres Kaufvertrags zu prüfen.



Dieses Produkt von Algam Lighting entspricht den geltenden europäischen Zertifizierungen sowie den folgenden europäischen Richtlinien:

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

LVD-Richtlinie 2014/35/EU

emc-Richtlinie 2014/30/EU

RoHS 2-Richtlinie 2011/65/EU

Die EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ist auf Anfrage unter folgender Adresse erhältlich: contact@algam.net

ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA	51
INSTALLAZIONE	
UTILIZZO	
MANUTENZIONE	
MESSA IN SERVIZIO	53
ALIMENTAZIONE	
COLLEGAMENTO DMX	
INSTALLAZIONE FISICA-SOSPENSIONE	53
PRESENTAZIONE DEI PANNELLI ANTERIORE E POSTERIORE	54
MENU	55
PROTOCOLLI DMX	58
16 CANALI	
24 CANALI	
CARATTERISTICHE TECNICHE	60



Grazie per aver scelto uno dei nostri apparecchi Algam Lighting. Leggere attentamente il presente manuale d'uso e seguire le istruzioni per evitare qualsiasi rischio di danneggiamento dell'apparecchio dovuto a un uso improprio. Conservare la presente guida per riferimento futuro.

Questo dispositivo è progettato per la proiezione di luce d'ambiente. È destinato esclusivamente all'uso professionale nel settore degli eventi e non è adatto all'uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio e può comportare rischi di lesioni o danni al prodotto.

Questa testa mobile è dotata di 19 LED da 15 W completati da uno zoom motorizzato che consente un utilizzo Spot o Wash. Pertanto, il suo angolo di fascio è regolabile da 6° a 40°. Tre zone LED possono essere controllate individualmente. Un effetto stroboscopico così come numerose macro accompagnano questa versatile testa mobile.

Per la documentacion mai recenta e d'altres informacions sus aqueste e totes los produches Algam Lighting, visitatz lo sit web d'Algam Lighting a www.algam-lighting.com.

Los comentaris o suggestions concernent aqueste document se pòdon mandar per corrièl a algam-lighting@algam.net.



ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA

I simboli illustrati sopra sono simboli accettati a livello internazionale per avvertire dei potenziali pericoli relativi all'uso di apparecchi elettrici. Si prega di prendere visione delle avvertenze sottostanti:



ATTENZIONE!

Prima di utilizzare il vostro materiale, vi raccomandiamo di leggere tutte le istruzioni di questo manuale.



ATTENZIONE!

Questo apparecchio produce una luce intensa e potente. Rischio per gli occhi. Non guardare direttamente nel fascio luminoso.



¡PELIGRO!

Tensione pericolosa, rischio di scosse elettriche. Non aprire il prodotto. Per ridurre il rischio di scossa elettrica non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.



ATTENZIONE!

Superficie calda - Rischio di ustione. L'esterno dell'apparecchio può diventare molto caldo. Non toccare prima che siano trascorsi almeno 10 minuti dopo l'utilizzo.



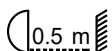
ATTENZIONE!

Rischio di incendio. Tenere lontano tutti i materiali combustibili e infiammabili dall'apparecchio in funzione.



¡PELIGRO!

Rischio per la sicurezza. Questo apparecchio presenta importanti rischi di lesioni. Seguire le avvertenze di sicurezza.



Posizionare l'apparecchio ad una distanza minima di 50 cm da qualsiasi materiale infiammabile e dalle pareti.

INSTALLAZIONE

- Disimballare e verificare accuratamente che non vi siano danni da trasporto prima di utilizzare l'apparecchio. Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato.
- Questo apparecchio deve essere installato con ganci robusti e di dimensioni adeguate al peso sostenuto. L'apparecchio deve essere avvitato ai ganci e serrato correttamente per evitare qualsiasi caduta dovuta alle vibrazioni. Verificare inoltre che la struttura (o punto di ancoraggio) possa sostenere almeno 10 volte il peso dell'apparecchio sospeso. L'apparecchio deve essere installato da una persona qualificata e deve essere posizionato fuori dalla portata del pubblico. È necessario utilizzare un sistema di sospensione secondario (cavo/fune di sicurezza) omologato per il peso dell'apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. Utilizzarlo solo in un luogo asciutto. L'esposizione alla pioggia o all'umidità potrebbe provocare una scossa elettrica o un incendio.

- Non collocare l'apparecchio, gli altoparlanti o qualsiasi altro oggetto sul cavo di alimentazione e assicurarsi che non venga schiacciato.
- Per una protezione adeguata contro le scosse elettriche, l'apparecchio deve essere collegato a terra (massa). Il circuito di alimentazione deve essere dotato di un fusibile o di un interruttore automatico e di un dispositivo di protezione differenziale.
- Avviso relativo alla disconnessione dell'alimentazione: Per scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione, la spina deve essere staccata dalla presa di corrente. Per questo motivo, l'apparecchio deve essere posizionato in modo da consentire un accesso costante e senza ostacoli alla presa. In caso di emergenza, è così possibile scollegare immediatamente la spina di alimentazione.
- L'unità deve essere installata esclusivamente in un luogo ben ventilato. Assicurarsi che nessuna fessura di ventilazione sia ostruita. Per garantire una ventilazione adeguata, lasciare uno spazio d'aria libero di almeno 20 cm attorno ai lati e alla parte superiore dell'apparecchio.

UTILIZZO

- Questo dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente da un professionista. Non lasciare mai il dispositivo incustodito.
- In caso di problemi di funzionamento, interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchio. Non tentare di ripararlo da soli. Contattare il rivenditore o rivolgersi a un riparatore specializzato e autorizzato. Non vi sono parti sostituibili dall'utente.
- NON utilizzare MAI l'apparecchio nelle seguenti condizioni:
 - > In luoghi soggetti a vibrazioni o urti,
 - > In luoghi in cui la temperatura ambiente (ta) sia superiore a 45 °C o inferiore a 2 °C.
 - > In luoghi esposti a eccessiva secchezza o a eccessiva umidità (condizioni ideali: tra 35% e 80%).
- Non utilizzare mai l'apparecchio in prossimità di fiamme, materiali infiammabili, esplosivi o superfici calde. In caso contrario, si rischia di provocare un incendio.
- L'esterno dell'apparecchio può diventare molto caldo. È importante evitare qualsiasi contatto con l'apparecchio durante il funzionamento e per almeno 10 minuti dopo l'uso.
- È importante utilizzare il cavo di alimentazione di rete fornito (cavo con messa a terra).
- Prima di accendere, assicurarsi che la tensione e la frequenza dell'alimentazione corrispondano ai requisiti dell'apparecchio, come indicato in questo manuale.
- Non tagliare né manomettere mai il cavo di alimentazione o la spina. Se il cavo di alimentazione è dotato di conduttore di terra, ciò è obbligatorio per garantire un funzionamento in piena sicurezza! Rischio di scossa elettrica mortale!
- Tenere sempre il cavo di alimentazione dalla spina. Non tirare il cavo stesso e non toccare mai il cavo di alimentazione con le mani bagnate, poiché ciò potrebbe provocare un cortocircuito o una scossa elettrica.
- Non collegare questo apparecchio a un blocco di potenza variabile tipo "Dimmer pack".
- NON lasciare che liquidi o oggetti penetrino nell'apparecchio. In caso di versamento di liquidi sull'apparecchio, SCOLLEGARE immediatamente l'alimentazione elettrica e contattare il servizio post-vendita.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non si bagni mai durante il funzionamento. Prima di un temporale e/o in caso di temporale con rischio di fulmini, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Non aprire in alcun caso l'involucro dell'apparecchio. In caso contrario, la sicurezza non è garantita. All'interno non vi sono componenti operativi, ma solo tensioni pericolose che possono causare una scossa mortale!
- Questo dispositivo emette lampeggi di luce che possono provocare crisi epilettiche in persone fotosensibili. Avvisa il tuo pubblico dell'uso dei lampeggi luminosi. Se sei soggetto a crisi epilettiche, non guardare i lampeggi luminosi per periodi prolungati.

MANUTENZIONE / ASSISTENZA

- Non tentare mai di smontare, riparare o modificare l'apparecchio da soli. In caso contrario, la garanzia decade. Riparazioni effettuate da persone non qualificate possono causare danni o malfunzionamenti. Contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato più vicino. La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita esclusivamente dal produttore, dal suo agente di manutenzione o da una persona con qualifica equivalente.
- Schermi, lenti o filtri UV devono essere sostituiti se risultano visibilmente danneggiati al punto da comprometterne l'efficacia, ad esempio con crepe o graffi profondi.
- La lampada deve essere sostituita se è stata danneggiata o deformata dal calore.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete prima di qualsiasi intervento di manutenzione o assistenza.

- Se il cavo o il cordone esterno flessibile di questa lampada è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o cordone speciale proveniente esclusivamente dal produttore o dal suo agente di manutenzione.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido. Pulirlo esclusivamente con un panno leggermente umido.

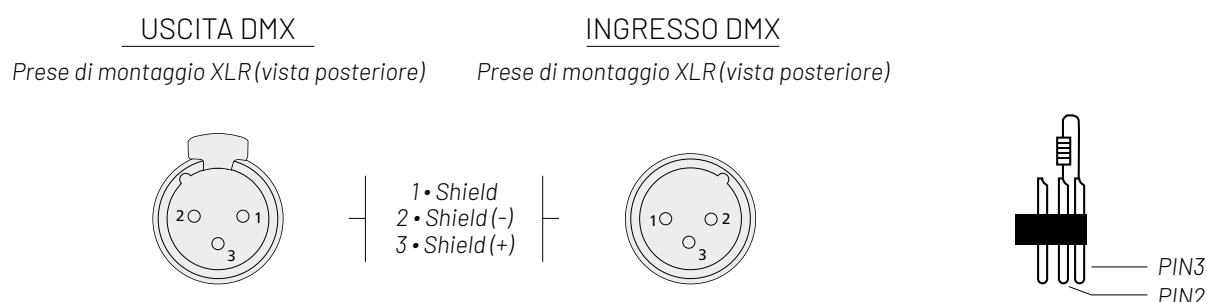
MESSA IN SERVIZIO

ALIMENTAZIONE

Utilizzare il cavo di alimentazione fornito nella confezione. Verificare che la tensione di rete corrisponda alle informazioni indicate sul prodotto.

CONNESSIONE DMX

La connessione DMX del vostro apparecchio alla vostra console deve essere effettuata con un cavo schermato di buona qualità. Un cavo DMX deve essere certificato 110 ohm.



Nell'uso professionale, la norma DMX512 impone la presenza di un «tappo DMX» sull'ultimo apparecchio DMX della catena al fine di terminare correttamente l'anello del segnale. Questo tappo è costituito da una resistenza da 120 ohm posizionata tra il piedino 2 e il piedino 3 del connettore XLR.

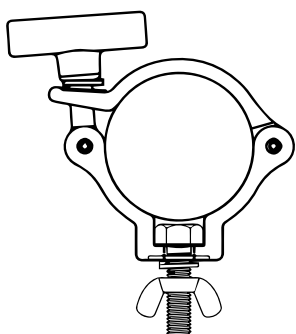
INSTALLAZIONE FISICA-SOSPENSIONE

L'apparecchio deve essere installato da una persona qualificata e deve essere collocato fuori dalla portata del pubblico. Questo apparecchio ALGAM LIGHTING deve essere installato con ganci robusti e di dimensioni adeguate al peso da sostenere. L'apparecchio deve essere avvitato ai ganci e serrato correttamente. Il fissaggio dell'apparecchio deve essere messo in sicurezza con un cavo di sicurezza. La struttura deve poter sostenere almeno 10 volte il peso dell'apparecchio sospeso.

Questo proiettore può essere posizionato a terra su una superficie piana, ma anche sospeso a una struttura scenica in qualsiasi orientamento: in modalità «doccia» o in modalità «pappagallo».

Verificare che la struttura e gli accessori di sospensione supportino almeno 10 volte il peso degli apparecchi che sostengono.

Durante un'installazione su una struttura scenica, è possibile utilizzare ganci a forma di «G» che serrano completamente il tubo portante per una maggiore stabilità.

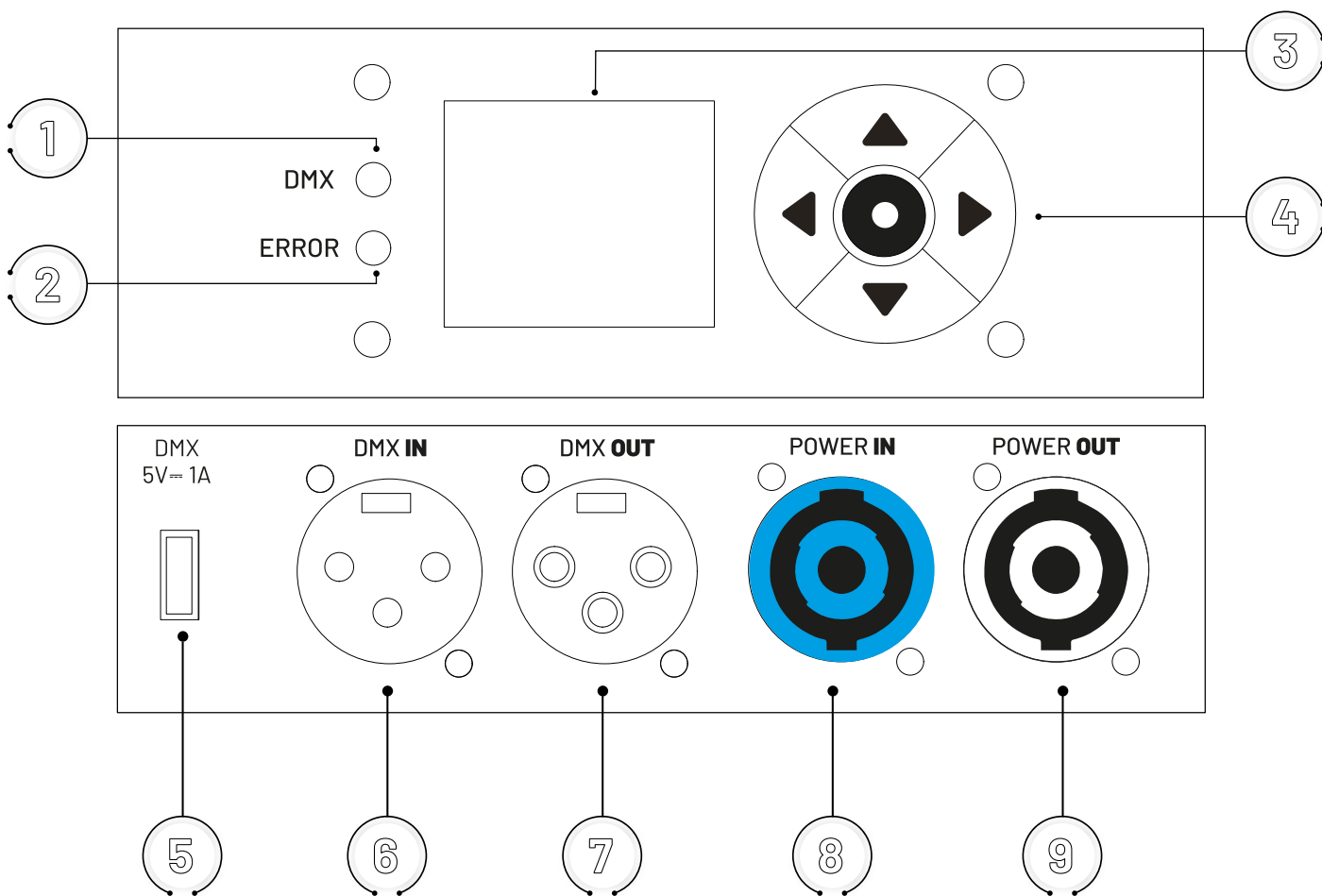


L'apparecchio è fornito con uno o due (a seconda della versione) OMEGA di fissaggio. Fissare i ganci saldamente utilizzando dadi autobloccanti. Gli OMEGA si fissano all'apparecchio con viti a farfalla a 1/4 di giro.

METTERE IN SICUREZZA LA SOSPENSIONE!

È indispensabile mettere in sicurezza l'apparecchio con una fune/cavo di sicurezza omologato per il peso dell'apparecchio. Far passare la fune nell'ancoraggio previsto a tale scopo sull'apparecchio.

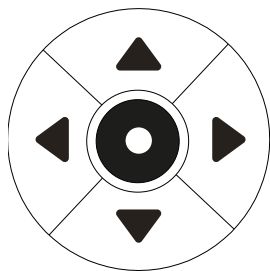
PRESENTAZIONE DEI PANNELLI ANTERIORE E POSTERIORE



FUNZIONE	DESCRIZIONE
1	LED indicatore DMX Visualizza lo stato del segnale DMX
2	LED indicatore di errore Indica un problema o un errore nel funzionamento
3	Display LCD Visualizzazione dei menu
4	Tastiera Per la navigazione nei menu e nei sottomenu
5	Porta DMX 5V = 1A Fornisce alimentazione per alcuni accessori o dispositivi DMX.
6	Connettore DMX IN (XLR a 3 pin) Ingresso DMX per ricevere il segnale da un controller
7	Connettore DMX OUT (XLR a 3 pin) Uscita DMX per trasmettere il segnale a un altro dispositivo
8	Connettore POWER IN Ingresso alimentazione per collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione
9	Connettore POWER OUT Uscita alimentazione per il collegamento in serie di altri dispositivi

MENU

TASTIERA DI NAVIGAZIONE



VISUALIZZAZIONE FUNZIONE

▲	Salire
▶	Accesso al menu / alla selezione successiva
▼	Scendere
◀	Ritorno al menu principale
●	Tasto di conferma

SCHEMATA DI AVVIO

VISUALIZZAZIONE	FUNZIONE
Set	Impostazione dei parametri
Manu	Impostazione manuale
Stat	Visualizzazione dei caratteri
Adva	Impostazioni di fabbrica (inserimento chiave)

REGOLAZIONE DEI PARAMETRI

VISUALIZZAZIONE	FUNZIONE	
	DMX	Modo DMX
Run mode	Auto	Modalità automatica
	Sound	Modalità musicale
DMX Address	001-512	Codice indirizzo DMX 1-512
Channel Mode	16CH	Modalità 16 canali
	24CH	Modalità 24 canali
Sound Sensitivity	0-100	Regolazione della sensibilità sonora
Invert Pan	OFF/ON	Inversione dell'asse panoramico
Invert Tilt	OFF/ON	Inversione dell'asse panoramico
Pan-Tilt Swap	OFF/ON	Inverti Pan-Tilt attivato/disattivato
Pan-Tilt Encoder	OFF/ON	Messaggio di errore attivato/disattivato
No DMX Signal	Clear	Cancella segnale DMX
	Keep	Conserva segnale DMX
Display Time	ON/10/20/30/40/60S	Lo schermo si spegne dopo il tempo selezionato.
Brightness	20/40/60/80/100%	Regolazione luminosità schermo
Load Default	OK	Ripristino dati di fabbrica
	Cancel	Annulla

MENU

REGOLAZIONE MANUALES

VISUALIZZAZIONE		FUNZIONE
Pan	000-255	L'asse X funziona da 0 a 540°
Pan Fine	000-255	Micromovimento di regolazione fine dell'asse X
Tilt	000-255	L'asse Y funziona da 0 a 270°
Tilt Fine	000-255	Micromovimento di regolazione fine dell'asse Y
Dimmer	000-255	Degradazione totale dei LED
Strobe	000-255	Stroboscopio
Macro	000-255	Macro colore
Focus	000-255	Messa a fuoco
Red	000-255	Dimmer rosso
Green	000-255	Dimmer verde
Blue	000-255	Dimmer blu
White	000-255	Dimmer bianco
Auto Modes	000-255	Modalità automatiche
Auto Speed	000-255	Velocità delle modalità automatiche
XY Speed	000-255	Velocità dei movimenti della lira (0 = la più veloce, 255 = la più lenta)
Reset	000-255	Reset

VISUALIZZAZIONE DEI CARATTERI

VISUALIZZAZIONE		FUNZIONE
	Pan	
	Pan Fine	
	Tilt	
	Tilt Fine	
	Dimmer	
	Strobe	
	Macro	
DMX Monitor	Focus	DMX monitor
	Red	
	Green	
	Blue	
	White	
	Auto Modes	
	Auto Speed	
	XY Speed	
	Reset	
System Errors		Errori di sistema
Led Temp	T:24,M:0-C	Temperatura LED
Use Hour	****. **	Ore di utilizzo
Led Hour	****. **	Ore LED
DP :	V***	Numero di versione

MENU

PARAMETRI DI FABBRICA (password)

Attenzione: questo menu è riservato ai professionisti dell'illuminazione scenica e al servizio post-vendita. Si consiglia di non modificare i parametri di questo menu.

VISUALIZZAZIONE	FUNZIONE	
	Modalità di regolazione di fabbrica, tasto: Alto-Alto-Alto-Basso-Basso-Basso	
Sensor Monitor	Focus Hall State	
	Pan Enc State	
	Pan Enc Step	Monitoraggio del sensore
	Tilt Enc State	
	Tilt Enc Step	
Reset Calibration	Pan Calibration	Calibrazione panoramica
	Tilt Calibration	Calibrazione inclinazione
	Focus Calibration	Calibrazione della messa a fuoco
	Red Power	Potenza rossa
	Green Power	Potenza verde
	Blue Power	Potenza blu
	White Power	Potenza bianca
C-G Correction	ON/OFF	Correzione C-G
Led Max Power	000-255	Potenza massima LED
Led Max Temp	50-80	Temperatura massima LED
Focus Trip	80-180	Campo di messa a fuoco

PROTOCOLLO DMX

16 CANALI

CANALE	FUNZIONE	VALORE	DESCRIZIONE		
1	Pan	000-255	Posizione panoramica, 0-540°		
2	Pan Fine	000-255	Regolazione fine panoramica		
3	Tilt	000-255	Posizione inclinazione, 0-270°		
4	Tilt Fine	000-255	Regolazione fine inclinazione		
5	Dimmer	000-255	Dimmer generale, luminosità da 0 a 100%		
6	Strobe	000-009	Nessun effetto		
		010-249	Stroboscopio, velocità da lenta a veloce		
		250-255	Nessun effetto		
		000-001	Nessun effetto		
		002-003	Rosso		
		004-005	Verde		
		006-007	Blu		
		008-009	Bianco		
		010-011	Giallo		
		012-013	Viola		
		014-015	Rosa chiaro		
		7	Color Macro	016-017	Blu
				018-019	Ciano
020-021	Bianco freddo				
022-023	Bianco freddo (ripetuto)				
024-025	Modalità salto LED				
026-027	Modalità sfumatura LED				
028-029	Modalità pulsazione LED				
030-251	Selezione della modalità effetto				
252-255	Modalità casuale LED				
8	Focus			070-079	Angolo di messa a fuoco da ampio a ridotto
9	Red	080-089	Dimmer rosso, luminosità da 0 a 100%		
10	Green	090-139	Dimmer verde, luminosità da 0 a 100%		
11	Blue	140-169	Dimmer blu, luminosità da 0 a 100%		
12	White	170-199	Dimmer bianco, luminosità da 0 a 100%		
		000-049	Nessun effetto		
		050-199	Modalità automatiche		
13	Auto Mode	200-255	Modalità musicale		
		000-255	Maggiore è il valore, maggiore è la velocità, funzionante con CH 7 (030-251)		
		000-255	Velocità di spostamento del motore XY, maggiore è il valore, minore è la velocità		
14	Auto speed	000-249	Nessun effetto		
		250-255	Attendere 3 secondi e la lampada si resetterà automaticamente		
15	PAN/TILT Speed	000-255	Attendere 3 secondi e la lampada si resetterà automaticamente		
16	Reset	000-249	Nessun effetto		
		250-255	Attendere 3 secondi e la lampada si resetterà automaticamente		

PROTOCOLLO DMX

24 CANALI

CANALE	FUNZIONE	VALORE	DESCRIZIONE		
1	Pan	000-255	Posizione panoramica, 0-540°		
2	Pan Fine	000-255	Regolazione fine panoramica		
3	Tilt	000-255	Posizione inclinazione, 0-270°		
4	Tilt Fine	000-255	Regolazione fine inclinazione		
5	Dimmer	000-255	Dimmer, luminosità da 0 a 100%		
6	Strobe	000-009	Nessun effetto		
		010-249	Stroboscopio, velocità da lenta a veloce		
		250-255	Nessun effetto		
		000-001	Nessun effetto		
		002-003	Rosso		
		004-005	Verde		
		006-007	Blu		
		008-009	Bianco		
		010-011	Giallo		
		012-013	Viola		
		014-015	Rosa Chiaro		
		7	Color Macro	016-017	Blu
				018-019	Ciano
				020-021	Bianco freddo
022-023	Bianco freddo 2				
024-025	Modalità salto LED				
026-027	Modalità sfumatura LED				
028-029	Modalità pulsazione LED				
030-251	Selezione della modalità effetto				
252-255	Modalità casuale LED				
8	Focus			070-079	Angolo di messa a fuoco da ampio a ridotto
9	Red 1	000-255	Dimmer rosso 1, luminosità da 0 a 100%		
10	Green 1	000-255	Dimmer verde 1, luminosità da 0 a 100%		
11	Blue 1	000-255	Dimmer blu 1, luminosità da 0 a 100%		
12	White 1	000-255	Dimmer bianco 1, luminosità da 0 a 100%		
13	Red 2	000-255	Dimmer rosso 2, luminosità da 0 a 100%		
14	Green 2	000-255	Dimmer verde 2, luminosità da 0 a 100%		
15	Blue 2	000-255	Dimmer blu 2, luminosità da 0 a 100%		
16	White 2	000-255	Dimmer bianco 2, luminosità da 0 a 100%		
17	Red 3	000-255	Dimmer rosso 3, luminosità da 0 a 100%		
18	Green 3	000-255	Dimmer verde 3, luminosità da 0 a 100%		
19	Blue 3	000-255	Dimmer blu 3, luminosità da 0 a 100%		
20	White 3	000-255	Dimmer bianco 3, luminosità da 0 a 100%		

1par*RGBW LED

6par*RGBW LED

12par*RGBW LED

PROTOCOLLO DMX

24 CANALI

CANALE	FUNZIONE	VALORE	DESCRIZIONE
21	Auto Mode	000-049	Nessun effetto
		050-199	modalità automatiche
		200-255	Modalità musicale
22	Auto speed	000-255	Maggiore è il valore, maggiore è la velocità, funzionante con CH 7 (030-251)
23	PAN/TILT Speed	000-255	Velocità di spostamento del motore XY, maggiore è il valore, minore è la velocità
24	Reset	000-249	Nessun effetto
		250-255	Attendere 3 secondi e la lampada si resetterà automaticamente

CARATTERISTICHE TECNICHE

Sorgente luminosa

Stroboscopio

Dimmer (regolatore)

Angolo del fascio luminoso

LUX a 5m

Rotazione panoramica (Pan)

Rotazione inclinazione (Tilt)

Canali DMX

Display

Modalità di controllo

Compatibile RDM

Indice di protezione

Tensione di rete

Consumo energetico

Peso netto

Dimensioni

19 LED de 15W RGBW

Da 1 a 25Hz

Variazione lineare da 0 a 100%

Da 6° a 40°

3900

540° con velocità regolabile

270° con velocità regolabile

16/24 canali

Schermo LCD retroilluminato

Automatico, Musicale, DMX-512, Master/Slave

Sì

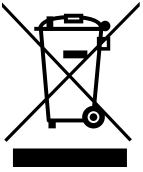
IP20

100-240V~ 50/60Hz

200W

8.5kg

325 x 188 x 395mm



Applicabile nell'Unione Europea e negli altri paesi europei che praticano la raccolta differenziata dei rifiuti. La presenza di questo simbolo sul prodotto o sulla documentazione corrispondente indica che, a fine vita, il prodotto non deve essere gettato con i rifiuti normali, al fine di evitare danni all'ambiente o alle persone conseguenti a un'eliminazione non controllata dei rifiuti.

Separarlo dagli altri tipi di rifiuti e riciclarlo, al fine di promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse naturali. Consigliamo agli utenti non professionisti di contattare il rivenditore presso cui hanno acquistato il prodotto, o un rappresentante governativo locale, per maggiori dettagli sul luogo di raccolta e sulle modalità di riciclo di questo apparecchio nel miglior rispetto dell'ambiente possibile.

Invitiamo gli utenti professionisti a contattare il loro fornitore e a verificare i termini e le condizioni del loro contratto di acquisto.



Questo prodotto Algam Lighting è conforme alle certificazioni europee vigenti nonché alle seguenti direttive europee:

Direttiva LVD 2014/35/UE

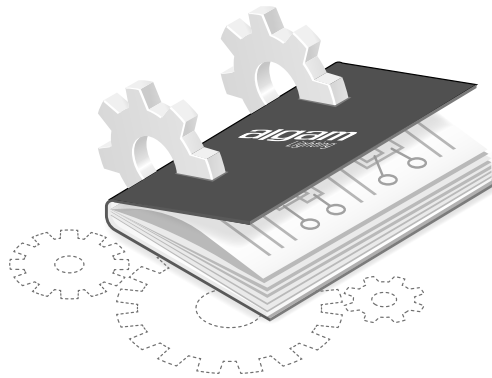
Direttiva EMC 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2 2011/65/UE

La DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ è disponibile su richiesta al seguente indirizzo: contact@algam.net

algam

Lighting



Tous droits réservés. Aucun extrait de ce manuel ne peut être reproduit, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans permission écrite de la société ALGAM.

All rights reserved. No part of this manual may be reproduced, in any form or by any means, without the prior written permission of ALGAM.

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln reproduziert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung der Firma ALGAM.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida, en ninguna forma o por ningún medio, sin la autorización escrita previa de la empresa ALGAM.

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, senza previa autorizzazione scritta da parte di ALGAM.

ALGAM
2 Rue de Milan, 44470 Thouaré-sur-Loire, FRANCE

